



PDF ONLINE
parkside-diy.com



Rohrreinigungs-Set / Pipe Cleaning Set / Set de débouchage de canalisation PRRS 15 A3

(DE) (AT) (CH)

Rohrreinigungs-Set

Originalbetriebsanleitung

(FR) (BE)

Set de débouchage de canalisation

Traduction des instructions d'origine

(ES)

Set desatascador de tubos

Traducción del manual de instrucciones original

(CZ)

Sada na čištění potrubí

Překlad originálního provozního návodu

(HU)

Csőtisztító készlet

Az originál használati utasítás fordítása

(DK)

Rørrensensæt

Oversættelse af den originale driftsvejledning

(GB) (MT)

Pipe Cleaning Set

Translation of the original instructions

(NL) (BE)

Rioolreinigungsset

Vertaling van de originele gebruiksaanwijzing

(IT) (MT)

Sonda sturatubi per idropulitrice

Traduzione delle istruzioni d'uso originali

(SK)

Súprava na čistenie rúr

Preklad originálneho návodu na obsluhu

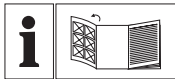
(PL)

Zestaw do czyszczenia rur

Tłumaczenie oryginalnej instrukcji obsługi

IAN 466671_2404

(DE) (FR) (BE)
(NL) (CZ) (PL) (SK)



(DE) (AT) (CH)

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

(GB) (MT)

Before reading, unfold the page containing the illustrations and familiarise yourself with all functions of the device.

(FR) (BE)

Avant de lire le mode d'emploi, ouvrez la page contenant les illustrations et familiarisez-vous ensuite avec toutes les fonctions de l'appareil.

(NL) (BE)

Vouw vóór het lezen de pagina met de afbeeldingen open en maak u vertrouwd met alle functies van het apparaat.

(ES)

Antes de empezar a leer abra la página que contiene las imágenes y, en seguida, familiarícese con todas las funciones del dispositivo.

(IT) (MT)

Prima di leggere aprire la pagina con le immagini e prendere confidenza con le diverse funzioni dell'apparecchio.

(CZ)

Před čtením si otevřete stranu s obrázky a potom se seznamte se všemi funkcemi přístroje.

(SK)

Pred čítaním si odklopte stranu s obrázkami a potom sa oboznámte so všetkými funkciami prístroja.

(HU)

Olvasás előtt kattintson az ábrát tartalmazó oldalra és végezze el ismerte meg a készülék mindegyik funkcióját.

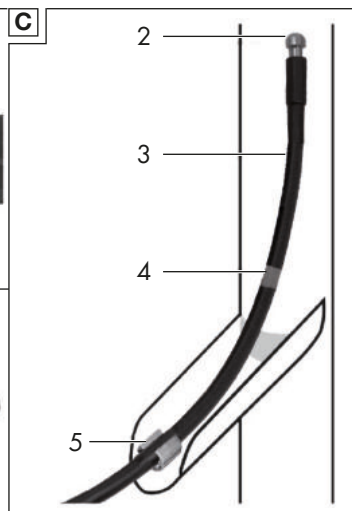
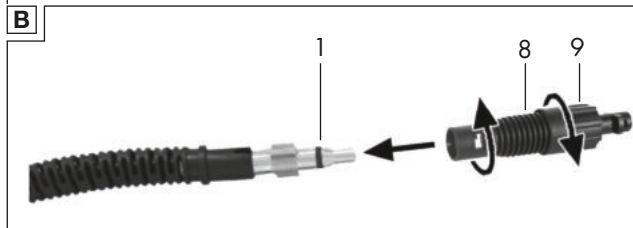
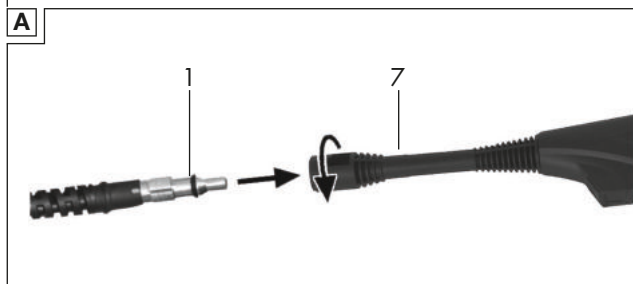
(PL)

Przed przeczytaniem proszę rozłożyć stronę z ilustracjami, a następnie proszę zapoznać się z wszystkimi funkcjami urządzenia.

(DK)

Før du læser, vend siden med billeder frem og bliv bekendt med alle apparatets funktioner.

DE/AT/CH	Originalbetriebsanleitung	Seite	4
GB/MT	Translation of the original instructions	Page	9
FR/BE	Traduction des instructions d'origine	Page	14
NL/BE	Vertaling van de originele gebruiksaanwijzing	Pagina	20
ES	Traducción del manual de instrucciones original	Página	25
IT/MT	Traduzione delle istruzioni d'uso originali	Pagina	30
CZ	Překlad originálního provozního návodu	Strana	35
SK	Preklad originálneho návodu na obsluhu	Strana	40
HU	Az originál használati utasítás fordítása	Oldal	45
PL	Tłumaczenie oryginalnej instrukcji obsługi	Strona	50
DK	Oversættelse af den originale driftsvejledning	Side	56



Inhaltsverzeichnis

Einleitung.....4
 Bestimmungsgemäße Verwendung..... 4
 Lieferumfang/Zubehör.....5
 Übersicht.....5
 Funktionsbeschreibung.....5
 Technische Daten.....5
Sicherheitshinweise..... 5
 Bedeutung der Sicherheitshinweise.....6
 Allgemeine Sicherheitshinweise.....6
Vorbereitung..... 6
 Anschluss ohne Adapter.....6
 Anschluss mit Adapter.....7
Betrieb..... 7
 Arbeitshinweise.....7
 Bedienung.....7
Reinigung, Wartung und Lagerung..... 7
 Reinigung.....7
 Wartung.....7
 Lagerung.....8
Entsorgung/Umweltschutz.....8
Service.....8
 Service-Center.....8
 Importeur.....8
Ersatzteile und Zubehör.....8

Einleitung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Rohrreinigungs-Sets (nachfolgend Gerät oder Produkt genannt). Sie haben sich damit für ein hochwertiges Gerät entschieden. Dieses Gerät wurde während der Produktion auf Qualität geprüft und einer Endkontrolle unterzogen. Die Funktionsfähigkeit Ihres Gerätes ist somit sichergestellt.



Die Betriebsanleitung ist Bestandteil dieses Geräts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Lesen Sie die Betriebsanleitung sorgfältig. Machen Sie sich mit den Bedienteilen und dem richtigen Gebrauch des Gerätes vertraut. Benutzen Sie das Gerät nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie die Betriebsanleitung gut auf und händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Geräts an Dritte mit aus.

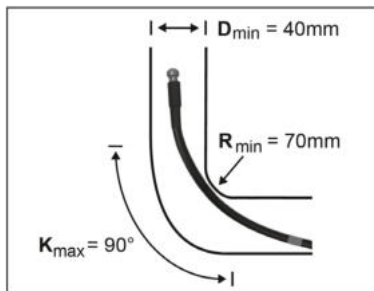
Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Gerät ist ausschließlich für folgende Verwendung bestimmt:

- beseitigen von Verstopfungen in Rohren, Fallrohren, Abflüssen und Toiletten.

Das Gerät ist vorgesehen für den Einsatz mit den folgenden PARKSIDE-Hochdruckreinigern: PHD 100, PHD 110 A1-E1, PHD 135 A1-F5, PHD 150, PHD 170, PHDS 110 A1 Silent, PHDP 180, PHDF 150 A1, PHDM 110 A1 Mini. Das Gerät ist geeignet für folgende Rohre:

- Krümmung $K \leq 90^\circ$;
- Durchmesser $D \geq 40$ mm;
- Radius $R \geq 70$ mm



Jede andere Verwendung, die in dieser Betriebsanleitung nicht ausdrücklich zugelassen wird, kann eine ernsthafte Gefahr für den Benutzer darstellen und zu Schäden am Gerät führen. Der Bediener oder Nutzer des Geräts ist für Unfälle oder Schäden an anderen Menschen oder deren Eigentum verantwortlich. Das Gerät ist für den Einsatz im Heimwerkerbereich bestimmt. Es wurde nicht für den gewerblichen Dauereinsatz konzipiert. Bei gewerblichem Einsatz erlischt die Garantie. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch bestimmungswidrige Verwendung oder falsche Bedienung verursacht wurden.

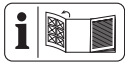
Lieferumfang/Zubehör

Packen Sie das Gerät aus und überprüfen Sie den Lieferumfang. Entsorgen Sie das Verpackungsmaterial ordnungsgemäß.

- Rohrreinigungs-Set
- Adapter*
- Originalbetriebsanleitung

* für weitere gängige Hochdruckreiniger (Bemessungsdruck: Max. 11,5 MPa / 115 bar), z. B. Kärcher.

Übersicht



Die Abbildungen des Geräts finden Sie auf der vorderen Ausklappseite.

- 1 Anschluss
- 2 Düsenkopf
- 3 Rohrreinigungsschlauch
- 4 Sicherheitsmarkierung
- 5 Markierungsring
- 6 Skalierung

(Abb. A)

- 7 Spritzpistole

(Abb. B)

- 8 Adapter (Fremdgerät)
- 9 Überwurfmutter

Funktionsbeschreibung

Das Produkt besteht aus einem Düsenkopf und einem 15 m langen flexiblen Schlauch, der sich an einen Hochdruckreiniger anschließen lässt. Durch die vier nach hinten gerichteten Hochdruckstrahlen wird der Schlauch durch das Rohr bewegt und die Verstopfung mit dem Wasserstrahl gelöst.

Der Adapter ist zur Verbindung mit weiteren gängigen Hochdruckreinigern anderer Hersteller geeignet.

Technische Daten

Rohrreinigungs-SetPRRS 15 A3

Max. Zulauftemperatur ($T_{in,max}$)

..... 60 °C / 140 °F

Länge 15 m

Geeignet für Hochdruckreiniger mit folgenden Leistungsdaten:

Bemessungsdruck (p)

..... 15 MPa / 150 bar

Zulässiger Druck (p max)

..... 18 MPa / 180 bar

Max. Bemessungsdurchflussmenge

(Q_{max}) 450 l/h

Verwenden Sie das Gerät ausschließlich mit Hochdruckreinigern mit einem zulässigen Druck (p max) von: 9-18 MPa (90-180 bar)

Sicherheitshinweise

Dieser Abschnitt behandelt die grundlegenden Sicherheitshinweise beim Gebrauch des Geräts.

Bedeutung der Sicherheitshinweise

▲ GEFAHR! Wenn Sie diesen Sicherheitshinweis nicht befolgen, tritt ein Unfall ein. Die Folge ist schwere Körperverletzung oder Tod.

▲ WARNUNG! Wenn Sie diesen Sicherheitshinweis nicht befolgen, tritt möglicherweise ein Unfall ein. Die Folge ist möglicherweise schwere Körperverletzung oder Tod.

▲ VORSICHT! Wenn Sie diesen Sicherheitshinweis nicht befolgen, tritt ein Unfall ein. Die Folge ist möglicherweise leichte oder mittelschwere Körperverletzung.

HINWEIS! Wenn Sie diesen Sicherheitshinweis nicht befolgen, tritt ein Unfall ein. Die Folge ist möglicherweise ein Sachschaden.

Allgemeine Sicherheitshinweise

- Dieses Gerät darf nicht von Personen (einschließlich Kinder) mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden.
Kinder sind zu beaufsichtigen, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Personen, die mit der Betriebsanleitung nicht vertraut sind, dürfen das Gerät nicht benutzen.
- **▲ WARNUNG!** Beachten Sie auch die Sicherheitshinweise Ihres Hochdruckreinigers.
- Das Bedienen des Gerätes ist Personen unter 16 Jahren nicht gestattet.
- Tragen Sie beim Arbeiten eine Schutzbrille als Schutz gegen gelösten Schmutz.

- Verwenden Sie das Gerät nur bei druckbelastbaren und dichten Röhren und Abflüssen, um Beschädigungen und Verletzungen zu vermeiden.
- Hinterlassen Sie ein betriebsbereites Gerät nie unbeaufsichtigt am Arbeitsplatz.
- Schalten Sie den Hochdruckreiniger erst ein, wenn sich der Rohrreinigungsschlauch mindestens bis zur roten Markierung im zu reinigenden Rohr befindet.
Ziehen Sie niemals den eingeschobenen Rohrreinigungsschlauch im Hochdruckbetrieb vollständig aus dem zu reinigenden Rohr heraus. Sie könnten von den vier nach hinten gerichteten Hochdruckstrahlen verletzt werden.
- Die maximale Wassertemperatur (60 °C / 140 °F) darf nicht überschritten werden. Der Schlauch könnte beschädigt werden.

Vorbereitung

▲ WARNUNG! Verletzungsgefahr durch ungewollt anlaufendes Gerät.

Anschluss ohne Adapter

Vorgehen (Abb. A)

1. Stecken Sie den Anschluss (1) auf die Spritzpistole (7) des PARKSIDE-Hochdruckreinigers auf.
2. Drehen Sie den Anschluss um 90° bis zum Einrasten (Bajonettverschluss: Stecken und Drehen).

Lösen (Abb. A)

1. Lösen Sie den Anschluss (1) (Bajonettverschluss: Drücken, Drehen und Ziehen).

Anschluss mit Adapter

Vorgehen (Abb. B)

1. Stecken Sie den Adapter (8) auf den Anschluss (1) (Bajonettverschluss: Stecken und Drehen).
2. Stecken Sie die Spritzpistole (7) des PARKSIDE-Hochdruckreinigers auf den Adapter (Bajonettverschluss: Stecken und Drehen).
3. Verschrauben Sie die Überwurfmutter (9) des Adapters gegen die Spritzpistole.

Lösen (Abb. B)

1. Lösen Sie die Überwurfmutter (9) am Adapter (8).
2. Lösen Sie den Adapter von der Spritzpistole (7) des PARKSIDE-Hochdruckreinigers (Bajonettverschluss: Drücken, Drehen und Ziehen).
3. Lösen Sie den Adapter vom Anschluss (1) (Bajonettverschluss: Drücken, Drehen und Ziehen).

Betrieb

Arbeitshinweise

▲ WARNUNG! Verletzungsgefahr! Beachten Sie die Rückstoßkraft des austretenden Wasserstrahles. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie die Spritzpistole gut fest. Sie können sonst sich oder andere Personen verletzen.

- **▲ VORSICHT!** Verletzungsgefahr! Die rote Sicherheitsmarkierung (4) muss sich vor Einschalten des Hochdruckreinigers im Rohr befinden.
- Mit dem Markierungsring (5) können Sie das Fortkommen im Rohr markieren. Anhand der weißen im Abstand von 1 m auf den Schlauch

gedruckten Skalierung (6) können Sie das Fortkommen ablesen.

Bedienung

Vorgehen (Abb. C)

1. Schieben Sie den Rohrreinigungsschlauch (3) mindestens bis zur roten Sicherheitsmarkierung (4) in das zu reinigende Rohr.
2. Schalten Sie den Hochdruckreiniger ein.
3. Drücken Sie den Hebel der Spritzpistole (7).
4. Führen Sie von Hand den Rohrreinigungsschlauch nach, während sich der Düsenkopf (2) selbständig durch das Rohr bewegt.
5. Um Verstopfungen zu lösen, drücken Sie mehrmals hintereinander den Hebel der Spritzpistole und lassen Sie ihn wieder los.

Reinigung, Wartung und Lagerung

▲ WARNUNG! Verletzungsgefahr durch ungewollt anlaufendes Gerät. Schützen Sie sich bei Wartungs- und Reinigungsarbeiten. Lassen Sie Instandsetzungsarbeiten und Wartungsarbeiten, die nicht in dieser Anleitung beschrieben sind, von unserem Service-Center durchführen. Verwenden Sie nur Original-Ersatzteile.

Reinigung

- Halten Sie das Produkt stets sauber.
- Reinigen Sie das Gerät mit einer weichen Bürste oder einem leicht feuchten Tuch.
- Verwenden Sie keine Reinigungszwischen- bzw. Lösungsmittel.

Wartung

Das Gerät ist wartungsfrei.

Lagerung

Lagern Sie Gerät und Zubehör stets:

- sauber
- trocken
- staubgeschützt
- frostsicher
- außerhalb der Reichweite von Kindern
- geschützt vor Sonnenstrahlung

Entsorgung/ Umweltschutz

Führen Sie die Produkte und Verpackung einer umweltgerechten Wiederverwertung zu.

Service

Service-Center

DE **Service Deutschland**
Tel.: 0800 88 55 300
Kontaktformular auf
parkside-diy.com
IAN 466671_2404

AT **Service Österreich**
Tel.: 0800 447750
Kontaktformular auf
parkside-diy.com
IAN 466671_2404

CH **Service Schweiz**
Tel.: 0800 56 36 01
Kontaktformular auf
parkside-diy.com
IAN 466671_2404



Auf parkside-diy.com können Sie diese und viele weitere Handbücher einsehen und herunterladen. Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf parkside-diy.com. Wählen Sie Ihr Land aus, und suchen Sie über die Suchmaske nach den Bedienungsanleitungen. Durch Eingabe der Artikelnummer (IAN) 466671_2404 können Sie Ihre Bedienungsanleitung öffnen.

Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst das oben genannte Service-Center.
Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Str. 20
63762 Großostheim
DEUTSCHLAND
www.grizzlytools.de

Ersatzteile und Zubehör

Ersatzteile und Zubehör erhalten Sie unter www.grizzlytools.shop. Sollten bei Ihrem Bestellvorgang Probleme auftreten, kontaktieren Sie uns über unseren Online-Shop. Bei weiteren Fragen wenden Sie sich an: *Service-Center*, S. 8

Table of Contents

Introduction.....9
 Proper use.....9
 Scope of delivery/accessories.....10
 Overview.....10
 Description of functions.....10
 Technical data.....10
Safety information.....10
 Meaning of the safety information.....10
 General safety instructions.....11
Preparation.....11
 Connection without adapter.....11
 Connection with adapter.....11
Operation.....11
 Working instructions.....11
 Operation.....12
Cleaning, maintenance and storage.....12
 Cleaning.....12
 Maintenance.....12
 Storage.....12
Disposal/environmental protection.....12
Service.....12
 Service Centre.....12
 Importer.....13
Spare parts and accessories.....13

Introduction

Congratulations on purchasing your new pipe cleaning set (hereafter referred to as device or product). You have chosen a high-quality device. This device was quality-tested and subjected to a final inspection during production, therefore ensuring proper functioning of your device.



The instruction manual forms part of this device. It contains important information on safety, use and disposal. Read the instruction manual carefully. Familiarise yourself with the controls and how to use the device correctly. Use the device only as described and for the stated fields of application. Store the instruction manual carefully and ensure that all documents are handed over in the event that the device is passed on to another user.

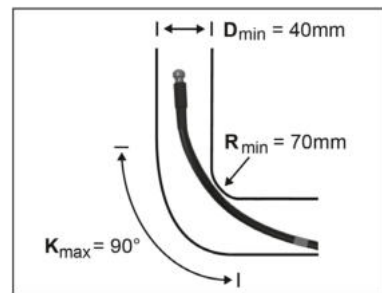
Proper use

This device is only intended for the following use:

- Removing blockages in pipes, downpipes, drains and toilets.

The device is intended for use with the following PARKSIDE pressure washers: PHD 100, PHD 110 A1-E1, PHD 135 A1-F5, PHD 150, PHD 170, PHDS 110 A1 Silent, PHDP 180, PHDF 150 A1, PHDM 110 A1 Mini. The device is suitable for the following pipes:

- Bend $K \leq 90^\circ$;
- diameter $D \geq 40$ mm;
- Radius $R \geq 70$ mm



Any other use that is not expressly permitted in this instruction manual may pose a serious hazard to the user and result in damage to the device. The operator or user of the machine is responsible for any acci-

dents or personal injury and/or material damage to third parties or their property. The machine is intended to be used by do-it-yourselfers. It was not designed for heavy commercial use. The warranty is void in the case of commercial use. The manufacturer is not liable for damage caused by improper use or incorrect operation.

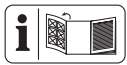
Scope of delivery/ accessories

Unpack the device and check that everything is present. Dispose of the packaging material properly.

- Pipe Cleaning Set
- Adapter*
- Translation of the original instructions

* for other common pressure washers (Rated pressure: Max. 11.5 MPa / 115 bar), e.g. Kärcher.

Overview



The illustrations for the device can be found on the front fold-out page.

- 1 Connection
- 2 Nozzle head
- 3 Pipe cleaning hose
- 4 Safety marking
- 5 Marker ring
- 6 Scale marking

(Fig. A)

- 7 Spray gun

(Fig. B)

- 8 Adapter (Third-party device)
- 9 Coupling nut

Description of functions

The product consists of a nozzle head and a 15 m long flexible hose that can be connected to a pressure washer. The hose is moved through the pipe by the four pressure jets directed backwards and the blockage is loosened with the water jet. The adapter is suitable for connecting to other common pressure washers made by other manufacturers.

Technical data

Pipe Cleaning Set PRRS 15 A3

Max. inlet temperature ($T_{in;max}$) 60 °C / 140 °F
 length 15 m

Suitable for pressure washers with the following performance data:

Rated pressure (p) .. 15 MPa / 150 bar
 Permissible pressure (p max) 18 MPa / 180 bar
 Max. rated flow rate (Q_{max}) 450 l/h

Only use the device with pressure washers with a permissible pressure (p max) of: 9-18 MPa (90-180 bar)

Safety information

This section deals with the basic safety instructions for using the device.

Meaning of the safety information

▲ DANGER! If you do not observe this safety instruction, an accident will occur. The result of which is severe bodily injury or death.

▲ WARNING! If you do not observe this safety instruction, an accident may occur. The result of which is likely severe bodily injury or death.

▲ CAUTION! If you do not observe this safety instruction, an accident

will occur. The result of which is likely minor or moderate bodily injury.

NOTICE! If you do not observe this safety instruction, an accident will occur. The result of which is possible damage to property.

General safety instructions

- This appliance must not be used by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge. Children must be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- People who are not familiar with the instruction manual may not use the device.
- **▲ WARNING!** Please also note the safety information of your pressure washer.
- Operation of the device is not permitted for persons under the age of 16 years.
- Wear protective goggles as protection against freed dirt while working.
- Only use the device on pressure-resistant, tight pipes and drains to avoid damage and injury.
- Never leave the device unattended at the workplace when it is ready for use.
- Do not turn the pressure washer on until the pipe cleaning hose is positioned at least up to the red marking in the pipe to be cleaned. Never pull the inserted pipe cleaning hose completely out of the pipe to be cleaned in high-pressure operation. You could be injured by the four pressure jets aimed backward.
- Do not exceed the maximum water temperature (60 °C / 140 °F). The hose could become damaged.

Preparation

▲ WARNING! Risk of injury due to unintentional start-up.

Connection without adapter

Procedure (Fig. A)

1. Fit the connection (1) on the spray gun (7) of the PARKSIDE pressure washer.
2. Turn the connection 90° until it clicks into place (Bayonet locking device: plug and turn).

Detaching (Fig. A)

1. Unscrew the connection (1) (Bayonet locking device: push, turn and pull).

Connection with adapter

Procedure (Fig. B)

1. Fit the adapter (8) on the connection (1) (Bayonet locking device: plug and turn).
2. Fit the spray gun (7) of the PARKSIDE pressure washer on the adapter (Bayonet locking device: plug and turn).
3. Screw the coupling nut (9) of the adapter onto the spray gun.

Detaching (Fig. B)

1. Unscrew the coupling nut (9) on the adapter (8).
2. Unscrew the adapter from the spray gun (7) of the PARKSIDE pressure washer (Bayonet locking device: push, turn and pull).
3. Unscrew the adapter from the connection (1) (Bayonet locking device: push, turn and pull).

Operation

Working instructions

▲ WARNING! Risk of injury! Be aware of the recoil force when the

water jet commences. Ensure you are standing firmly and holding the spray gun firmly. Otherwise there is a risk of injuring yourself or other people.

- **▲ CAUTION!** Risk of injury! The red safety marking (4) must be positioned in the pipe before switching on the pressure washer.
- With the marker ring (5), you can mark progress in the pipe. You can read the progress based on the white scale marking (6) printed on the hose spaced 1 m apart.

Operation

Procedure (Fig. C)

1. Slide the pipe cleaning hose (3) into the pipe to be cleaned at least up to the red safety marking (4).
2. Switch the pressure washer on.
3. Press the spray gun lever (7).
4. While the pipe cleaning nozzle head (2) moves through the pipe itself, feed in the pipe cleaning hose by hand.
5. To clear any blockages, press the lever on the spray gun multiple times in a row and release it again.

Cleaning, maintenance and storage

▲ WARNING! Risk of injury due to unintentional start-up. Protect yourself when performing maintenance or cleaning work.

You should have any repair and maintenance work that is not described in these instructions carried out by our Service Centre. Only use original replacement parts.

Cleaning

- Always keep the product clean.

- Clean the device with a soft brush or a slightly damp cloth.
- Do not use any cleaning agents or solvents.

Maintenance

The device is maintenance free.

Storage

Always store the device and accessories:

- clean
- dry
- protected against dust
- protected against frost
- out of the reach of children
- protected from sunlight

Disposal/ environmental protection

The products and packaging should be properly recycled.

Service

Service Centre

GB Service Great Britain
Tel.: 0800 051 8970
Contact form on
parkside-diy.com
IAN 466671_2404

MT Service Malta
Tel.: 800 65168
Contact form on
parkside-diy.com
IAN 466671_2404



You can view and download these and many other manuals on *parkside-diy.com*. This QR code will take you

directly to *parkside-diy.com*. Select your country and search for the operating instructions via the search mask. You can open your operating instructions by entering the article number (IAN) 466671_2404.

Importer

Please note that the address below is not a service address. Contact the service centre named above first.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Str. 20
63762 Großostheim
GERMANY
www.grizzlytools.de

Spare parts and accessories

You can get spare parts and accessories from www.grizzlytools.shop. If you have any problems with your order, contact us via our online shop. If you have any other questions, contact: *Service Centre, p. 12*

Sommaire

Introduction.....	14
Utilisation conforme.....	14
Matériel livré/Accessoires.....	15
Aperçu.....	15
Description fonctionnelle.....	15
Caractéristiques techniques.....	15
Consignes de sécurité.....	16
Signification des consignes de sécurité.....	16
Consignes générales de sécurité.....	16
Préparation.....	17
Raccordement sans adaptateur.....	17
Raccordement avec l'adaptateur.....	17
Fonctionnement.....	17
Consignes de travail.....	17
Utilisation.....	17
Nettoyage, entretien et stockage.....	18
Nettoyage.....	18
Maintenance.....	18
Stockage.....	18
Recyclage/protection de l'environnement.....	18
Service.....	18
Service-Center.....	18
Importateur.....	19
Pièces de rechange et accessoires.....	19

Introduction

Nous vous félicitons pour l'achat de votre nouveau kit de nettoyage de canalisation (ci-après dénommé appareil ou produit).

Vous avez ainsi opté pour un produit de grande qualité. La qualité de cet appareil a été contrôlée au cours de la production, et il a été soumis à un

contrôle final. Le bon fonctionnement de votre appareil est ainsi garanti.



Le mode d'emploi fait partie intégrante de cet appareil. Il contient des informations importantes sur la sécurité, l'utilisation et le recyclage. Lisez attentivement le mode d'emploi. Familiarisez-vous avec les éléments de commande et l'utilisation correcte de l'appareil. Utilisez l'appareil uniquement de la façon décrite et pour les domaines d'applications indiqués. Veillez à bien conserver le mode d'emploi et à remettre l'ensemble des documents en cas de cession de l'appareil à des tierces personnes.

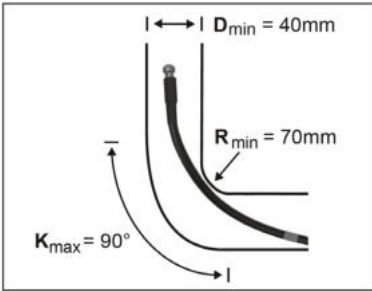
Utilisation conforme

Cet appareil est exclusivement destiné à l'utilisation suivante :

- débouchage des tuyaux, tuyaux de descente, tuyaux d'évacuation et toilettes.

L'appareil est prévu pour une utilisation avec les nettoyeurs haute pression PARKSIDE :
 PHD 100, PHD 110 A1-E1,
 PHD 135 A1-F5, PHD 150, PHD 170,
 PHDS 110 A1 Silent, PHDP 180,
 PHDF 150 A1, PHDM 110 A1 Mini.
 L'appareil est adapté aux canalisations suivantes :

- Courbure $K \leq 90^\circ$;
- diamètre $D \geq 40$ mm;
- Rayon $R \geq 70$ mm



Toute autre utilisation qui n'est pas expressément préconisée dans ce mode d'emploi peut constituer un sérieux danger pour l'utilisateur et entraîner des dommages à l'appareil. L'opérateur ou l'utilisateur de l'appareil est responsable des accidents ou des dommages causés aux autres personnes ou à leurs biens. L'appareil est destiné à être utilisé dans le domaine du bricolage. Il n'a pas été conçu pour une utilisation professionnelle constante. Une utilisation commerciale annule la garantie. Le fabricant ne peut être tenu pour responsable des dommages causés par une utilisation inappropriée ou par une manipulation incorrecte.

Matériel livré/Accessoires

Déballez l'appareil et vérifiez le matériel livré.

Éliminez correctement les matériaux d'emballage.

- Set de débouchage de canalisation
- Adaptateur*
- Traduction de la notice originale

* pour d'autres nettoyeurs haute pression courants (Pression assignée : Max. 11,5 MPa / 115 bar), par ex. Kärcher.

Aperçu



Vous trouverez les représentations de l'appareil sur le volet rabattable avant.

- 1 Raccord
- 2 Tête de buse
- 3 Flexible de nettoyage de canalisation
- 4 Repère de sécurité
- 5 Bague repère
- 6 Graduation

(Fig. A)

- 7 Pistolet pulvérisateur

(Fig. B)

- 8 Adaptateur (Appareil tiers)
- 9 Écrou-raccord

Description fonctionnelle

Le kit produit est composé d'une tête de buse et d'un tuyau flexible d'une longueur de 15 m qui peut être raccordé à un nettoyeur à haute pression.

Grâce aux quatre jets à haute pression dirigés vers l'arrière, le tuyau se déplace le long de la canalisation et le jet d'eau dissout le blocage.

L'adaptateur est compatible avec des nettoyeurs à haute pression courants d'autres fabricants.

Caractéristiques techniques

Set de débouchage de canalisation

..... PRRS 15 A3
 Température d'arrivée max. ($T_{in;max}$)
 60 °C / 140 °F
 longueur 15 m

Convient aux nettoyeurs à haute pression ayant les caractéristiques suivantes :

Pression assignée (p)
..... 15 MPa / 150 bar

Pression admissible (p max)
..... 18 MPa / 180 bar

Débit assigné max. (Q_{max}) 450 l/h

Utilisez l'appareil exclusivement avec des nettoyeurs haute pression dont la pression autorisée (p max) est de : 9-18 MPa (90-180 bar)

Consignes de sécurité

Cette section couvre les consignes de sécurité de base relatives à l'utilisation de l'appareil.

Signification des consignes de sécurité

▲ DANGER ! Si vous ne suivez pas cette consigne de sécurité, un accident se produira. Cela entraînera des blessures graves, voire la mort.

▲ AVERTISSEMENT ! Si vous ne suivez pas cette consigne de sécurité, un accident peut se produire. Cela peut entraîner des blessures graves, voire la mort.

▲ PRUDENCE ! Si vous ne suivez pas cette consigne de sécurité, un accident se produira. Cela peut entraîner des blessures physiques mineures ou modérées.

REMARQUE ! Si vous ne suivez pas cette consigne de sécurité, un accident se produira. Cela peut entraîner des dommages matériels.

Consignes générales de sécurité

- Cet appareil ne doit pas être utilisé par des personnes (y compris des enfants) aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites

ou manquant d'expérience ou de connaissances.

Les enfants doivent être surveillés pour vérifier qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

- L'utilisation de cet appareil est interdite aux personnes qui ne maîtrisent pas le contenu du mode d'emploi.
- **▲ AVERTISSEMENT !** Respectez également les consignes de sécurité de votre nettoyeur à haute pression.
- Les personnes de moins de 16 ans ne sont pas autorisées à utiliser l'appareil.
- Pendant le travail, portez des lunettes de protection pour vous protéger de la saleté enlevée.
- Utilisez l'appareil uniquement pour des canalisations et évacuations résistantes à la pression et étanches afin d'éviter des détériorations et blessures.
- Ne laissez jamais un appareil prêt à fonctionner sans surveillance sur le poste de travail.
- Ne mettez le nettoyeur haute pression en marche que lorsque le flexible de nettoyage de canalisation est enfoncé au moins jusqu'au repère rouge dans la canalisation à nettoyer.
- En mode haute pression, ne ressortez jamais entièrement le flexible de nettoyage de canalisation inséré de la canalisation à nettoyer. Vous pourriez être blessé par les quatre jets à haute pression dirigés vers l'arrière.
- Ne pas dépasser la température maximale de l'eau (60 °C / 140 °F). Le flexible pourrait être endommagé.

Préparation

▲ AVERTISSEMENT ! Risque de blessures lié au démarrage involontaire de l'appareil.

Raccordement sans adaptateur

Procédure (Fig. A)

1. Enfichez le raccord (1) sur le pistolet pulvérisateur (7) du nettoyeur haute pression PARKSIDE.
2. Faites pivoter le raccord de 90° jusqu'à l'encliquetage (Fermeture à baïonnettes : enficher et tourner).

Dévisser (Fig. A)

1. Dévissez le raccord (1) (Fermeture à baïonnettes : pousser, tourner et tirer).

Raccordement avec l'adaptateur

Procédure (Fig. B)

1. Enfichez l'adaptateur (8) sur le raccord (1) (Fermeture à baïonnettes : enficher et tourner).
2. Enfichez le pistolet pulvérisateur (7) du nettoyeur haute pression PARKSIDE sur l'adaptateur (Fermeture à baïonnettes : enficher et tourner).
3. Vissez l'écrou-raccord (9) de l'adaptateur contre le pistolet pulvérisateur.

Dévisser (Fig. B)

1. Dévissez l'écrou-raccord (9) de l'adaptateur (8).
2. Dévissez l'adaptateur du pistolet pulvérisateur du nettoyeur haute pression PARKSIDE (Fermeture à baïonnettes : pousser, tourner et tirer).

3. Desserrez l'adaptateur du raccord (1) (Fermeture à baïonnettes : pousser, tourner et tirer).

Fonctionnement

Consignes de travail

▲ AVERTISSEMENT ! Risque de blessures ! Faites attention à la force de recul du jet d'eau expulsé. Veillez à avoir une position sûre et tenez toujours fermement le pistolet pulvérisateur. Dans le cas contraire, vous pouvez blesser d'autres personnes ou vous-même.

- **▲ PRUDENCE !** Risque de blessures ! Avant la mise en marche du nettoyeur à haute pression, le repère de sécurité rouge (4) doit être dans la canalisation.
- Grâce à la bague repère (5), vous pouvez repérer l'avancement dans la canalisation. La graduation (6) blanche imprimée tous les 1 m sur le flexible vous permet de déterminer l'avancement.

Utilisation

Procédure (Fig. C)

1. Glissez le flexible de nettoyage de canalisation (3) dans la canalisation à nettoyer au moins jusqu'au repère de sécurité (4) rouge.
2. Mettez le nettoyeur haute pression en marche.
3. Poussez la gâchette du pistolet pulvérisateur (7).
4. Tandis que la tête de buse (2) se déplace de manière autonome le long du tuyau, avancez à la main le flexible de nettoyage de canalisation.
5. Pour dissoudre les obstructions, appuyez plusieurs fois successi-

vement sur la gâchette du pistolet pulvérisateur et relâchez-la.

Nettoyage, entretien et stockage

▲ AVERTISSEMENT ! Risque de blessures lié au démarrage involontaire de l'appareil. Protégez-vous lors des travaux de maintenance et de nettoyage.

Faites effectuer les travaux de réparation et de maintenance qui ne sont pas mentionnés dans cette notice par notre Centre de service après-vente. Utilisez exclusivement des pièces de rechange d'origine.

Nettoyage

- Le produit doit toujours rester propre.
- Nettoyez l'appareil avec une brosse douce ou un chiffon légèrement humide.
- N'utilisez aucun produit de nettoyage ou solvants.

Maintenance

L'appareil ne demande aucune maintenance.

Stockage

Rangez toujours l'appareil et les accessoires dans un état :

- propre
- sec
- à l'abri de la poussière
- à l'abri du gel
- hors de portée des enfants
- à l'abri des rayons du soleil

Recyclage/protection de l'environnement

Introduisez les produits et l'emballage dans un circuit de recyclage respectueux de l'environnement.

Service

Service-Center

FR **Service France**
Tel.: 0800 907612
Formulaire de contact à
parkside-diy.com
IAN 466671_2404

BE **Service Belgique**
Tel.: 0800 12614
Formulaire de contact à
parkside-diy.com
IAN 466671_2404



Sur le site parkside-diy.com, vous pouvez consulter et télécharger ce manuel et bien d'autres. Ce QR code vous permet d'accéder directement au site parkside-diy.com. Sélectionnez votre pays et recherchez les modes d'emploi à l'aide du masque de recherche. En saisissant la référence produit (IAN) 466671_2404, vous pourrez ouvrir votre mode d'emploi.

Importateur

Veillez noter que l'adresse suivante n'est pas une adresse de service après-vente. Contactez d'abord le Centre de SAV cité ci-dessus.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Str. 20
63762 Großostheim
ALLEMAGNE
www.grizzlytools.de

Pièces de rechange et accessoires

Vous obtiendrez des pièces de rechange et accessoires à l'adresse www.grizzlytools.shop. En cas de problèmes lors de la passation de votre commande, contactez-nous via notre boutique en ligne. Pour toute autre question, adressez-vous à : *Service-Center, p. 18*

Inhoudsopgave

Inleiding.....	20
Reglementair gebruik.....	20
Inhoud van het pakket/accessoires.....	21
Overzicht.....	21
Functiebeschrijving.....	21
Technische gegevens.....	21
Veiligheidsaanwijzingen.....	21
Betekenis van de veiligheidsaanwijzingen.....	22
Algemene veiligheidsaanwijzingen.....	22
Vorbereiding.....	22
Aansluiting zonder adapter.....	22
Aansluiting met adapter.....	22
Bedrijf.....	23
Werkinstructies.....	23
Bediening.....	23
Reiniging, onderhoud en opslag.....	23
Reiniging.....	23
Onderhoud.....	23
Opslag.....	23
Afvoeren/milieubescherming.....	24
Service.....	24
Service-Center.....	24
Importeur.....	24
Reserveonderdelen en toebehoren.....	24

Inleiding

Hartelijk gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuwe buisreinigingsset (hierna "apparaat" of „product" genoemd). U hebt voor een hoogwaardig product gekozen. Dit apparaat werd tijdens de productie op kwaliteit gecontroleerd en aan een eindcontrole onderworpen. Een goede werking van uw apparaat is daarom gegarandeerd.



Deze gebruiksaanwijzing maakt deel uit van dit apparaat. Ze bevat belangrijke instructies over de veiligheid, het gebruik en de afvoer van het apparaat. Lees zorgvuldig de gebruiksaanwijzing. Maak u vertrouwd met de bedieningselementen en het juiste gebruik van het apparaat. Gebruik het apparaat alleen zoals beschreven en alleen voor de vermelde doeleinden. Bewaar de gebruiksaanwijzing zorgvuldig en geef alle documentatie mee wanneer u het apparaat aan derden doorgeeft.

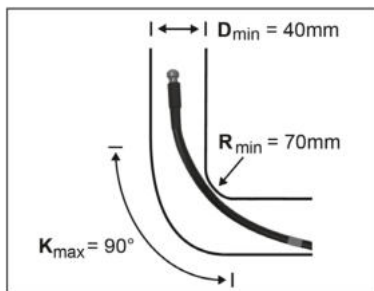
Reglementair gebruik

Het apparaat is uitsluitend bedoeld voor het volgende gebruik:

- verhelpen van verstoppingen in leidingen, regenpijpen, afvoeren en toiletten.

Het apparaat is bedoeld voor gebruik met de volgende PARKSIDE-hogedrukreinigers: PHD 100, PHD 110 A1-E1, PHD 135 A1-F5, PHD 150, PHD 170, PHDS 110 A1 Silent, PHDP 180, PHDF 150 A1, PHDM 110 A1 Mini. Het apparaat is geschikt voor volgende buizen:

- Kromming $K \leq 90^\circ$;
- diameter $D \geq 40$ mm;
- Radius $R \geq 70$ mm



Elk ander gebruik dat in deze handleiding niet expliciet wordt toegestaan, kan leiden tot schade aan het apparaat en kan een ernstig risico voor de gebruiker inhouden. De bediener of gebruiker van het apparaat is verantwoordelijk voor letsel- of materiële schade aan derde partijen of hun eigendom. Het apparaat is bedoeld voor huishoudelijk gebruik. Het is niet ontworpen voor continu commercieel gebruik. Bij commercieel gebruik vervalt de garantie. De fabrikant is niet aansprakelijk voor schade die voortvloeit uit oneigenlijk gebruik of uit een foute bediening.

Inhoud van het pakket/ accessoires

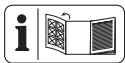
Pak het apparaat uit en controleer de inhoud van het pakket.

Voer het verpakkingsmateriaal af zoals reglementair voorgeschreven.

- Rioolreinigingsset
- Adapter*
- vertaling van de oorspronkelijke gebruiksaanwijzing

* voor andere gangbare hogedrukreinigers (Nominale druk: Max. 11,5 MPa / 115 bar), bijv. Hogedrukreiniger.

Overzicht



De afbeeldingen van het apparaat bevinden zich op de uitvouwpagina vooraan.

- 1 Aansluiting
- 2 Sproeikop
- 3 Buisreinigings slang
- 4 Veiligheidsmarkering
- 5 Markeringsring
- 6 Schaal

(Fig. A)

- 7 Spuitpistool

(Fig. B)

- 8 Adapter (Extern apparaat)
- 9 Wartelmoer

Functiebeschrijving

Het product bestaat uit een sproeikop en een 15 meter lange flexibele slang die kan worden aangesloten op een hogedrukreiniger.

De vier naar achteren gerichte hogedrukstralen bewegen de slang door de leiding en verhelpen met de waterstraal de verstopping.

De adapter is geschikt voor aansluiting op andere gangbare hogedrukreinigers van andere fabrikanten.

Technische gegevens

Rioolreinigingsset PRRS 15 A3

Max. toevoertemperatuur ($T_{in,max}$)

..... 60 °C / 140 °F

lengte 15 m

Geschikt voor hogedrukreinigers met de volgende specificaties:

Nominale druk (p) ... 15 MPa / 150 bar

Toegestane druk (p max)

..... 18 MPa / 180 bar

Max. nominaal debiet (Q_{max}) ... 450 l/h

Gebruik het apparaat alleen met hogedrukreinigers met een toelaatbare druk (p max) van: 9-18 MPa (90-180 bar)

Veiligheidsaanwijzingen

Dit gedeelte behandelt de basisveiligheidsmaatregelen bij het gebruik van het apparaat.

Betekenis van de veiligheidsaanwijzingen

▲ GEVAAR! Als u deze veiligheidsaanwijzing niet volgt, gebeurt er een ongeval. Het gevolg is ernstig lichamelijk letsel of de dood.

▲ WAARSCHUWING! Als u deze veiligheidsaanwijzing niet volgt, gebeurt er eventueel een ongeval. Het gevolg is eventueel ernstig lichamelijk letsel of de dood.

▲ VOORZICHTIG! Als u deze veiligheidsaanwijzing niet volgt, gebeurt er een ongeval. Het gevolg is eventueel lichte of matig lichamelijk letsel.

AANWIJZING! Als u deze veiligheidsaanwijzing niet volgt, gebeurt er een ongeval. Het gevolg is eventueel materiële schade.

Algemene veiligheidsaanwijzingen

- Dit apparaat mag niet worden gebruikt door mensen (inclusief kinderen) met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale capaciteiten of een gebrek aan ervaring en kennis. Kinderen moeten onder toezicht staan zodat ze niet met het apparaat spelen.
- Personen, die met de gebruiksaanwijzing niet vertrouwd zijn, mogen het apparaat niet gebruiken.
- **▲ WAARSCHUWING!** Neem de veiligheidsaanwijzingen van uw hogedrukreiniger in acht.
- Gebruik van het apparaat is niet toegestaan voor personen jonger dan 16 jaar.
- Draag tijdens het werken een veiligheidsbril als bescherming tegen opgelost vuil.
- Gebruik het apparaat alleen met drukvaste en strakke leidingen en

afvoeren om schade en verwondingen te voorkomen.

- Laat het bedrijfsklare apparaat nooit onbewaakt achter op uw werkplek.
- Schakel de hogedrukreiniger pas in als de buisreinigings slang minimaal tot aan de rode markering in de te reinigen buis staat.
Trek de geplaatste pijpreinigings slang nooit helemaal uit de te reinigen pijp tijdens het werken onder hoge druk. U kunt gewond raken door de vier naar achteren gerichte hogedrukstralen.
- De maximale watertemperatuur (60 °C / 140 °F) mag niet overschreden worden. De slang zou beschadigd kunnen worden.

Vorbereiding

▲ WAARSCHUWING! Gevaar voor letsel door onbedoeld aanlopen van het apparaat.

Aansluiting zonder adapter

Procedure (Fig. A)

1. Steek de aansluiting (1) op het spuitpistool (7) van de PARKSIDE hogedrukreiniger.
2. Draai de aansluiting 90° totdat deze vastklikt (Bajonetsluiting: Inpluggen en draaien).

Lossen (Fig. A)

1. Schroef de aansluiting (1) (Bajonetsluiting: Drukken, draaien en trekken) los.

Aansluiting met adapter

Procedure (Fig. B)

1. Steek de adapter (8) op de aansluiting (1) (Bajonetsluiting: Inpluggen en draaien).
2. Steek het spuitpistool (7) van de PARKSIDE hogedrukreiniger op de

adapter (Bajonetsluiting: Inpluggen en draaien).

- Schroef de wartelmoer (9) van de adapter tegen het spuitpistool.

Schroef (Fig. B) los

- Schroef de wartelmoer (9) van de adapter (8) los.
- Maak de adapter los van het spuitpistool (7) van de PARKSIDE hogedrukreiniger (Bajonetsluiting: Drukken, draaien en trekken).
- Maak de adapter van los van de aansluiting (1) (Bajonetsluiting: Drukken, draaien en trekken).

Bedrijf

Werkinstructies

▲ WAARSCHUWING! Gevaar voor verwondingen! Houd rekening met de terugstootkracht van de uittredende waterstraal. Zorg ervoor dat u stevig en veilig staat en houdt de spuitlans goed vast. Anders loopt u het risico dat uzelf of anderen gewond raken.

- ▲ VOORZICHTIG!** Gevaar voor verwondingen! De rode veiligheidsmarkering (4) moet in de buis zitten voordat de hogedrukreiniger wordt ingeschakeld.
- Met de markeerring (5) kunt u de voortgang in de buis markeren. U kunt de voortgang zien op de witte schaal (6) gedrukt op de buis over een afstand van 1 m.

Bediening

Procedure (Fig. C)

- Duw de buisreinigingsslang (3) in de te reinigen buis ten minste tot aan de rode veiligheidsmarkering (4).
- Schakel de hogedrukreiniger in.

- Druk op de hendel van het spuitpistool (7).
- Leid de buisreinigingsslang handmatig terwijl de sproeikop (2) zelfstandig door de buis beweegt.
- Druk de hendel van het spuitpistool meerdere keren achter elkaar in en laat hem los om verstoppingen te verhelpen.

Reiniging, onderhoud en opslag

▲ WAARSCHUWING! Gevaar voor letsel door onbedoeld aanlopen van het apparaat. Bescherm u bij onderhouds- en reinigingswerkzaamheden. Laat reparatiewerkzaamheden en onderhoud, die niet zijn beschreven in deze handleiding, uitvoeren door een gespecialiseerd service-center. Gebruik uitsluitend originele onderdelen.

Reiniging

- Houd het product steeds zuiver.
- Reinig het apparaat met een zachte borstel of met een enigszins vochtige doek.
- Gebruik geen reinigings- of oplosmiddelen.

Onderhoud

Het apparaat is onderhoudsvrij.

Opslag

Sla het apparaat en accessoires steeds als volgt op:

- zuiver
- droog
- beschut tegen stof
- beschermd tegen vorst
- buiten het bereik van kinderen
- beschermd tegen zonnestraling

Afvoeren/milieubescherming

Recycle de producten en verpakkingen op een milieuvriendelijke manier.

Service

Service-Center

(NL) **Service Nederland**
Tel.: 08000 229556
Contactformulier op
parkside-diy.com
IAN 466671_2404

(BE) **Service België**
Tel.: 0800 12614
Contactformulier op
parkside-diy.com
IAN 466671_2404



U kunt deze en vele andere handleidingen bekijken en downloaden op parkside-diy.com. Deze QR-code brengt u rechtstreeks naar parkside-diy.com. Selecteer uw land en gebruik het zoekmasker om de gebruiksaanwijzing te zoeken. U kunt uw gebruiksaanwijzing openen door het artikelnummer (IAN) 466671_2404 in te voeren.

Importeur

Opgelet: het onderstaande adres is geen serviceadres. Neem eerst contact op met het bovenvermelde service-center.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Str. 20
63762 Großostheim
DUITSLAND
www.grizzlytools.de

Reserveonderdelen en toebehoren

Reserveonderdelen en toebehoren zijn beschikbaar via www.grizzlytools.shop. Als u problemen heeft met uw bestelproces, neem dan contact met ons op via onze online shop. Indien u nog vragen heeft, kunt u contact opnemen met: *Service-Center, Pag. 24*

Índice de contenido

Introducción.....	25
Usado previsto.....	25
Volumen de suministro/accesorios.....	26
Vista general.....	26
Descripción del funcionamiento.....	26
Datos técnicos.....	26
Indicaciones de seguridad.....	26
Significado de las indicaciones de seguridad.....	27
Indicaciones generales de seguridad.....	27
Preparación.....	27
Conexión sin adaptador.....	27
Conexión con adaptador.....	27
Funcionamiento.....	28
Indicaciones de trabajo.....	28
Funcionamiento.....	28
Limpieza, mantenimiento y almacenamiento.....	28
Limpieza.....	28
Mantenimiento.....	28
Almacenamiento.....	28
Eliminación/protección del medio ambiente.....	29
Servicio.....	29
Service-Center.....	29
Importador.....	29
Piezas de repuesto y accesorios.....	29

Introducción

Enhorabuena por la compra de su nuevo set de limpieza de tuberías (en adelante, denominado aparato o producto)..

Ha adquirido un aparato de alta calidad. Durante la producción del aparato se ha revisado su calidad y se le ha realizado una inspección final. Por lo

tanto, la capacidad de funcionamiento de su aparato queda garantizada.



Este manual de instrucciones es parte de este aparato. Contiene indicaciones importantes para la seguridad, uso y desecho del producto. Lea atentamente el manual de instrucciones. Familiarícese con los controles y el uso correcto del aparato. Utilice exclusivamente el aparato como se describe y para los campos de aplicación especificados. Conserve el manual de instrucciones y entregue toda la documentación si traspasa este aparato a un tercero.

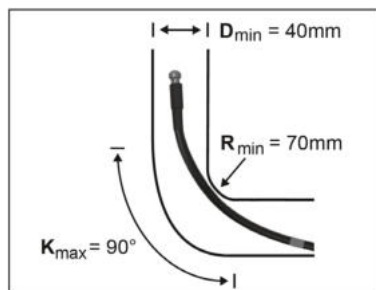
Uso previsto

El aparato está previsto exclusivamente para el uso siguiente:

- eliminación de obstrucciones en tuberías, bajantes, desagües y baños.

El aparato está previsto para ser utilizado junto a las siguientes hidrolimpiadoras de PARKSIDE: PHD 100, PHD 110 A1-E1, PHD 135 A1-F5, PHD 150, PHDP 170, PHDS 110 A1 Silent, PHDP 180, PHDF 150 A1, PHDM 110 A1 Mini. El aparato es apropiado para las siguientes tuberías:

- Arco $K \leq 90^\circ$;
- diámetro $D \geq 40$ mm;
- Radio $R \geq 70$ mm



Cualquier otro uso que no esté expresamente permitido en este manual de instrucciones puede suponer un serio peligro para el usuario y provocar daños en el aparato. El operador o usuario del aparato será responsable de los accidentes o daños causados a otras personas o sus propiedades. El aparato está destinado al uso doméstico. No se ha concebido para uso industrial prolongado. Si se le da un uso profesional, se anulará la garantía. El fabricante no se responsabiliza de los daños derivados de un uso erróneo o distinto del previsto.

Volumen de suministro/ accesorios

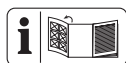
Desembale el aparato y compruebe el volumen de suministro.

Deseche el material de embalaje según corresponda.

- Set desatascador de tubos
- Adaptador*
- Traducción del manual original

* para otras hidrolimpiadoras convencionales (Presión nominal: Máx. 11,5 MPa / 115 bar), p. ej.: Kärcher.

Vista general



En la página desplegable delantera encontrará ilustraciones del aparato.

- 1 Conexión
- 2 Cabezal de boquilla
- 3 Manguera de limpieza de tuberías
- 4 Marca de seguridad
- 5 Anillo de marcación
- 6 Escalamiento

(Fig. A)

- 7 Pistola pulverizadora

(Fig. B)

- 8 Adaptador (Aparato externo)
- 9 Tuerca de unión

Descripción del funcionamiento

El producto consta de un cabezal de boquilla y una manguera de 15 m de longitud que se puede conectar a una hidrolimpiadora.

Los cuatro chorros de alta presión dirigidos hacia atrás mueven la manguera a través de la tubería y liberan la obstrucción con el chorro de agua.

El adaptador se puede utilizar para acoplarlo con hidrolimpiadoras de otros fabricantes.

Datos técnicos

Set desatascador de tubos

..... **PRRS 15 A3**

Temperatura de alimentación máx.

($T_{in,max}$) 60 °C / 140 °F

largo 15 m

Para limpiadores de alta presión con los siguientes datos de rendimiento:

Presión nominal (p) . 15 MPa / 150 bar

Presión admisible (p max)

..... 18 MPa / 180 bar

Máx. Caudal nominal (Q_{max}) 450 l/h

Utilice el aparato sólo con hidrolimpiadoras con una presión admisible (p máx) de: 9-18 MPa (90-180 bar)

Indicaciones de seguridad

En este apartado se presentan las indicaciones de seguridad básicas para utilizar el aparato.

Significado de las indicaciones de seguridad

▲ ¡PELIGRO! Si no sigue esta indicación de seguridad, se producirá accidentes. El resultado es una lesión grave o la muerte.

▲ ¡ADVERTENCIA! Si no sigue esta indicación de seguridad, es posible que se produzca un accidente. El resultado es posiblemente una lesión grave o la muerte.

▲ ¡PRECAUCIÓN! Si no sigue esta indicación de seguridad, se producirá accidentes. El resultado es posiblemente una lesión de gravedad leve o media.

¡NOTA IMPORTANTE! Si no sigue esta indicación de seguridad, se producirá accidentes. El resultado es posiblemente un daño material.

Indicaciones generales de seguridad

- Este aparato no puede ser utilizado por personas (incluidos los niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o que carezcan de experiencia y conocimientos.
Se debe supervisar que los niños no jueguen con el aparato.
- Las personas que no hayan leído las instrucciones de uso no podrán utilizar el aparato.
- **▲ ¡ADVERTENCIA!** Observe también las indicaciones de seguridad de su hidrolimpiadora.
- No está permitido el uso del aparato a menores de 16 años.
- Durante los trabajos, use gafas de protección para protegerse de la suciedad desprendida.
- Utilice el aparato solo con tuberías y desagües a presión y herméticos para evitar daños y lesiones.

- No deje nunca el aparato listo para funcionar en el lugar de trabajo sin vigilancia.
- Encienda la hidrolimpiadora únicamente cuando la manguera de limpieza de tuberías se encuentre como mínimo en la marca roja de la tubería que se va a limpiar.
Nunca tire de la manguera de limpieza de tuberías insertada completamente fuera de la tubería que se va a limpiar durante el funcionamiento a alta presión. Podría sufrir lesiones a causa de los chorros de alta presión orientados hacia atrás.
- No debe superarse la temperatura máxima del agua (60 °C / 140 °F). La manguera podría sufrir daños.

Preparación

▲ ¡ADVERTENCIA! Peligro de lesiones debido a la puesta en marcha involuntaria del aparato.

Conexión sin adaptador

Procedimiento (Fig. A)

1. Inserte la conexión (1) en la pistola de pulverización (7) de la hidrolimpiadora PARKSIDE.
2. Gire la conexión 90° hasta que encaje (Cierre de bayoneta: insertar y girar).

Soltar (Fig. A)

1. Suelte la conexión (1) (Cierre de bayoneta: presionar, girar y tirar).

Conexión con adaptador

Procedimiento (Fig. B)

1. Inserte el adaptador (8) en la conexión (1) (Cierre de bayoneta: insertar y girar).
2. Inserte la pistola pulverizadora (7) de la hidrolimpiadora PARKSIDE en el adaptador (Cierre de bayoneta: insertar y girar).

3. Atornille la tuerca de unión (9) del adaptador contra la pistola pulverizadora.

Soltar (Fig. B)

1. Suelte la tuerca de unión (9) del adaptador (8).
2. Suelte el adaptador de la pistola pulverizadora (7) de la hidrolimpiadora PARKSIDE (Cierre de bayoneta: presionar, girar y tirar).
3. Retire el adaptador de la conexión (1) (Cierre de bayoneta: presionar, girar y tirar).

Funcionamiento

Indicaciones de trabajo

▲ ¡ADVERTENCIA! ¡Peligro de lesiones! Tenga en cuenta la fuerza de retroceso del chorro de agua que sale. Procure estar en una posición segura y sujete firmemente la pistola pulverizadora. De lo contrario, podría lesionarse usted mismo o a otras personas.

- **▲ ¡PRECAUCIÓN!** ¡Peligro de lesiones! La marca de seguridad roja (4) debe estar dentro de la tubería antes de encender la hidrolimpiadora.
- Con el anillo de marcación (5) puede marcar el progreso dentro de la tubería. El escalonamiento blanco (6) impreso en la manguera a intervalos de 1 metro le indica el progreso.

Funcionamiento

Procedimiento (Fig. C)

1. Introduzca la manguera de limpieza de tuberías (3) hasta la marca de seguridad (4) roja como mínimo en la tubería que se va a limpiar.
2. Encienda la hidrolimpiadora.

3. Presione la palanca de la pistola pulverizadora (7).
4. Guíe manualmente la manguera de limpieza de tuberías mientras el cabezal de la boquilla (2) se mueve de forma independiente a través de la tubería.
5. Para eliminar obstrucciones, pulse varias veces seguidas la palanca de la pistola pulverizadora y suéltela de nuevo.

Limpieza, mantenimiento y almacenamiento

▲ ¡ADVERTENCIA! Peligro de lesiones debido a la puesta en marcha involuntaria del aparato. Protéjase durante los trabajos de mantenimiento y limpieza.

Los trabajos de reparación y mantenimiento que no están descritos en estas instrucciones han de llevarse a cabo por nuestro centro de servicio. Utilice exclusivamente piezas de repuesto originales.

Limpieza

- Guarde siempre el producto limpio.
- Limpie el aparato con un cepillo suave o un trapo ligeramente húmedo.
- No utilice detergentes o disolventes.

Mantenimiento

El aparato no necesita mantenimiento.

Almacenamiento

Almacene siempre el aparato:

- limpio
- seco
- protegido contra el polvo
- protegido contra las heladas

- fuera del alcance de los niños
- protegido de la radiación solar

Eliminación/ protección del medio ambiente

Recicle los productos y el embalaje de forma respetuosa con el medio ambiente.

Servicio

Service-Center

ES Servicio España
Tel.: 900 994 940
Formulario de contacto en
parkside-diy.com
IAN 466671_2404



En parkside-diy.com puede consultar y descargar este y muchos otros ma-

nuales. Con este código QR accederá directamente a parkside-diy.com. Seleccione su país y, a través de la interfaz de búsqueda, busque los manuales de instrucciones que desee. Introduciendo el número de artículo (IAN) 466671_2404, podrá abrir el manual de instrucciones.

Importador

Por favor, tenga en cuenta que la siguiente dirección no es una dirección de servicio técnico. Póngase en contacto con la dirección del centro de servicio mencionada arriba.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Str. 20
63762 GroBostheim
ALEMANIA
www.grizzlytools.de

Piezas de repuesto y accesorios

Encontrará piezas de repuesto y accesorios en www.grizzlytools.shop. Si surgen problemas durante el proceso de pedido, por favor, póngase en contacto con nosotros a través de nuestra tienda online. Si tiene más preguntas, póngase en contacto con: *Service-Center*, p. 29

Indice

Introduzione..... 30
 Uso conforme.....30
 Materiale in dotazione/accessori..... 31
 Panoramica..... 31
 Descrizione del funzionamento.....31
 Dati tecnici.....31

Avvertenze di sicurezza..... 32
 Significato delle avvertenze di sicurezza..... 32
 Indicazioni generali di sicurezza..... 32

Preparazione..... 32
 Collegamento senza adattatore.....32
 Collegamento con adattatore.....33

Funzionamento..... 33
 Avvertenze per l'utilizzo.....33
 Uso.....33

Pulizia, manutenzione e conservazione.....33
 Pulizia.....33
 Manutenzione.....34
 Conservazione.....34

Smaltimento/rispetto dell'ambiente.....34

Assistenza..... 34
 Service-Center..... 34
 Importatore.....34

Ricambi e accessori.....34

Introduzione

Complimenti per l'acquisto di questo nuovo kit per la pulizia di tubature (di seguito apparecchio o prodotto). Avete optato per un apparecchio di alta qualità. La qualità di questo apparecchio è stata verificata durante la produzione, in seguito l'apparecchio è stato sottoposto ad un control-

lo finale. Pertanto, la funzionalità dell'apparecchio è garantita.



Il manuale d'uso è parte integrante del presente apparecchio. Esse contengono importanti avvertenze sulla sicurezza, l'uso e lo smaltimento. Leggere attentamente il manuale d'uso. Acquisire familiarità con i comandi e con l'uso corretto dell'apparecchio. Utilizzare l'apparecchio solo come descritto e per i settori d'impiego previsti. Conservare il manuale d'uso e, in caso di cessione dell'apparecchio a terzi, consegnare anche tutti i documenti correlati.

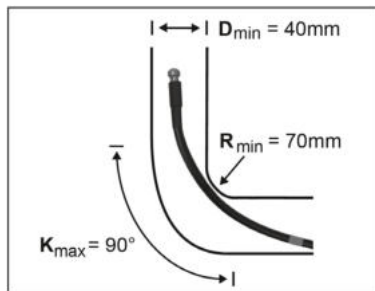
Uso conforme

L'apparecchio è destinato esclusivamente al seguente uso:

- liberare tubature, tubi verticali, scarichi e toilette dagli intasamenti.

L'apparecchio è destinato all'uso con le seguenti idropulitrici ad alta pressione PARKSIDE: PHD 100, PHD 110 A1-E1, PHD 135 A1-F5, PHD 150, PHD 170, PHDS 110 A1 Silent, PHDP 180, PHDF 150 A1, PHDM 110 A1 Mini. L'apparecchio è indicato per le seguenti tubature:

- Curvatura $K_{max} \leq 90^\circ$;
- diametro $D \geq 40$ mm;
- Raggio $R \geq 70$ mm



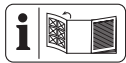
Qualsiasi altro impiego non espressamente consentito nel presente manuale d'uso può causare danni all'apparecchio e rappresentare un serio pericolo per l'utilizzatore. L'utilizzatore od operatore dell'apparecchio è responsabile di eventuali incidenti o danni ad altre persone o alla loro proprietà. L'apparecchio è adatto all'uso per piccoli lavori domestici. Non è stato concepito per l'impiego aziendale prolungato. Un eventuale utilizzo aziendale comporta l'estinzione della garanzia. Il produttore non si fa carico di eventuali danni causati da un uso improprio o da un azionamento errato.

Materiale in dotazione/ accessori

Estrarre l'apparecchio dalla confezione e controllare il materiale fornito. Smaltire il materiale di imballaggio ai sensi della normativa vigente.

- Sonda sturatubi per idropulitrice
 - Adattatore*
 - Traduzione delle istruzioni originali
- * per altre idropultrici ad alta pressione comunemente in commercio (Pressione nominale: Max. 11,5 MPa / 115 bar), ad es. Kärcher.

Panoramica



Le figure dell'apparecchio si trovano nella pagina apribile anteriore.

- 1 Raccordo
- 2 Testina ugello
- 3 Tubo per pulizia tubature
- 4 Contrassegno di sicurezza
- 5 Anello di contrassegno
- 6 Scala

(Fig. A)

- 7 Pistola a spruzzo

(Fig. B)

- 8 Adattatore (Dispositivo esterno)
- 9 Dado a risvolto

Descrizione del funzionamento

Il prodotto consta di una testina ad ugello e di un tubo flessibile lungo 15 m che si può allacciare ad un'idropulitrice ad alta pressione. Grazie ai quattro getti ad alta pressione orientati verso il retro, il tubo si muove lungo la tubatura e risolve l'intasamento con il getto d'acqua. L'adattatore è idoneo al collegamento con comuni idropultrici ad alta pressione di altri produttori.

Dati tecnici

Sonda sturatubi per idropultrice
 **PRRS 15 A3**
 Max. Temperatura di afflusso ($T_{in,max}$)
 60 °C / 140 °F
 lunghezza 15 m
Adatto per idropultrici ad alta pressione con i seguenti dati prestazionali:
 Pressione nominale (p)
 15 MPa / 150 bar
 Pressione ammessa (p max)
 18 MPa / 180 bar
 Max. portata misurata (Q_{max}) ... 450 l/h
 Usare l'apparecchio esclusivamente con idropultrici ad alta pressione con pressione massima consentita (p max) pari a: 9-18 MPa (90-180 bar)

Avvertenze di sicurezza

Questa sezione contiene le avvertenze di sicurezza fondamentali per l'uso dell'apparecchio.

Significato delle avvertenze di sicurezza

▲ PERICOLO! Se non si seguono queste avvertenze di sicurezza, si verifica un incidente. La conseguenza è una grave lesione o la morte.

▲ AVVERTIMENTO! Se non si seguono queste avvertenze di sicurezza, si può verificare un incidente. La conseguenza può essere una grave lesione o la morte.

▲ ATTENZIONE! Se non si seguono queste avvertenze di sicurezza, si verifica un incidente. La conseguenza può essere una lieve o media lesione.

NOTA! Se non si seguono queste avvertenze di sicurezza, si verifica un incidente. La conseguenza può essere un danno materiale.

Indicazioni generali di sicurezza

- Non è consentito l'uso di questo apparecchio da parte di persone (bambini inclusi) con capacità fisiche, sensoriali o intellettive ridotte o prive di esperienza e conoscenze. I bambini devono essere sorvegliati per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio.
- L'apparecchio non deve essere utilizzato da persone che non sono a conoscenza delle istruzioni per l'uso.
- **▲ AVVERTIMENTO!** Rispettare anche le avvertenze di sicurezza

della propria idropulitrice ad alta pressione.

- L'uso dell'apparecchio non è consentito a persone di età inferiore ai 16 anni.
- Durante l'utilizzo indossare occhiali protettivi per proteggersi dalla sporcizia rimossa.
- Utilizzare l'apparecchio solo con tubi e scarichi resistenti alla pressione e a tenuta, per evitare danni e lesioni.
- Non lasciare mai l'apparecchio pronto all'uso incustodito nella postazione di lavoro.
- Accendere l'idropulitrice ad alta pressione solo quando il tubo per la pulizia di tubature è entrato almeno fino al contrassegno rosso nella tubatura da pulire. Non estrarre mai completamente il tubo per la pulizia di tubature inserito dalla tubatura da pulire se è in funzione l'alta pressione. I getti ad alta pressione orientati all'indietro potrebbero causare lesioni.
- La temperatura massima dell'acqua (60 °C / 140 °F) non deve essere superata. Il tubo potrebbe danneggiarsi.

Preparazione

▲ AVVERTIMENTO! Pericolo di lesioni a causa di un avviamento accidentale dell'apparecchio.

Collegamento senza adattatore

Procedura (Fig. A)

1. Inserire il raccordo (1) sulla pistola a spruzzo (7) dell'idropulitrice ad alta pressione PARKSIDE.
2. Girare il raccordo di 90° fino allo scatto (Chiusura a baionetta: inserire e ruotare).

Allentare (Fig. A)

1. Allentare il raccordo (1) (Chiusura a baionetta: spingere, ruotare e tirare).

Collegamento con adattatore**Procedura (Fig. B)**

1. Innestare l'adattatore (8) sul raccordo (1) (Chiusura a baionetta: inserire e ruotare).
2. Inserire la pistola a spruzzo (7) dell'idropulitrice ad alta pressione PARKSIDE sull'adattatore (Chiusura a baionetta: inserire e ruotare).
3. Avvitare il dado a risvolto (9) dell'adattatore sulla pistola a spruzzo.

Allentare (Fig. B)

1. Allentare il dado a risvolto (9) sull'adattatore (8).
2. Allentare l'adattatore dalla pistola a spruzzo (7) dell'idropulitrice ad alta pressione PARKSIDE (Chiusura a baionetta: spingere, ruotare e tirare).
3. Allentare l'adattatore dal raccordo (1) (Chiusura a baionetta: spingere, ruotare e tirare).

Funzionamento**Avvertenze per l'utilizzo**

▲ AVVERTIMENTO! Pericolo di lesioni! Tenere in considerazione la forza repulsiva del getto d'acqua che fuoriesce. Assumere una posizione sicura e tenere saldamente la pistola a spruzzo. In caso contrario si rischia di ferirsi o di ferire altre persone.

- **▲ ATTENZIONE!** Pericolo di lesioni! Prima di accendere l'idropulitrice ad alta pressione, il contrassegno di sicurezza rosso (4)

deve essere all'interno della tubatura.

- Con l'anello di contrassegno (5) è possibile segnare l'avanzamento nella tubatura. Sulla scala stampata in bianco sul tubo a intervalli di 1 m (6) si può leggere lo stato di avanzamento.

Uso**Procedura (Fig. C)**

1. Inserire il tubo per pulizia tubature (3) nella tubatura da pulire arrivando almeno fino al contrassegno di sicurezza rosso (4).
2. Accendere l'idropulitrice ad alta pressione.
3. Premere la leva della pistola a spruzzo (7).
4. Mentre la testina con ugello (2) si muove da sé lungo il tubo, inserire a mano gradualmente il tubo per pulizia tubature.
5. Per risolvere gli intasamenti, premere ripetutamente la pistola a spruzzo e quindi rilasciarla.

Pulizia, manutenzione e conservazione

▲ AVVERTIMENTO! Pericolo di lesioni a causa di un avviamento accidentale dell'apparecchio. Proteggersi durante i lavori di manutenzione e pulizia.

Per i lavori di riparazione e manutenzione non descritti nelle presenti istruzioni chiedere l'intervento del nostro Centro Assistenza. Usare solo componenti originali.

Pulizia

- Tenere sempre pulito il prodotto.
- Pulire l'apparecchio con una spazzola morbida o un panno leggermente umido.

- Non utilizzare detergenti o solventi.

Manutenzione

L'apparecchio non richiede manutenzione.

Conservazione

L'apparecchio e gli accessori vanno conservati sempre:

- puliti
- asciutti
- protetti dalla polvere
- protetti dal gelo
- fuori dalla portata dei bambini
- protetti dall'irraggiamento solare

Smaltimento/rispetto dell'ambiente

Smaltire i prodotti e l'imballaggio in modo da garantirne il corretto riciclaggio nel rispetto dell'ambiente.

Assistenza

Service-Center

IT

Assistenza Italia

Tel.: 800 172663

Modulo di contatto su
parkside-diy.com

IAN 466671_2404

MT

Assistenza Malta

Tel.: 800 65168

Modulo di contatto su
parkside-diy.com

IAN 466671_2404



Su parkside-diy.com è possibile consultare e scaricare questo e tanti altri manuali. Scansionando questo codice QR si apre direttamente parkside-diy.com. Selezionare il proprio Paese e con la funzione di ricerca cercare le istruzioni per l'uso. Inserendo il codice articolo (IAN) 466671_2404 si aprono le istruzioni per l'uso.

Importatore

Si tenga presente che l'indirizzo indicato di seguito non è l'indirizzo del centro di assistenza. Per prima cosa contattare il centro di assistenza summenzionato.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG

Stockstädter Str. 20

63762 Großostheim

GERMANIA

www.grizzlytools.de

Ricambi e accessori

Pezzi di ricambio e accessori sono reperibili qui www.grizzlytools.shop.

Qualora sorgessero problemi durante l'ordinazione, si prega di contattarci tramite il nostro negozio online. Per ulteriori domande, rivolgersi al: *Service-Center*, p. 34

Obsah

Úvod.....	35
Použití dle určení.....	35
Rozsah dodávky/příslušenství.....	36
Přehled.....	36
Popis funkce.....	36
Technické údaje.....	36
Bezpečnostní pokyny.....	36
Význam bezpečnostních pokynů.....	36
Obecné bezpečnostní pokyny.....	37
Příprava.....	37
Připojení bez adaptéru.....	37
Připojení s adaptérem.....	37
Provoz.....	37
Pokyny k práci.....	37
Obsluha.....	38
Čištění, údržba a skladování.....	38
Čištění.....	38
Údržba.....	38
Skladování.....	38
Likvidace/ochrana životního prostředí.....	38
Servis.....	38
Service-Center.....	38
Dovozce.....	39
Náhradní díly a příslušenství.....	39

Úvod

Blahopřejeme vám k zakoupení vaší nové sady na čištění potrubí (dále uvedeno jako přístroj nebo výrobek). Vybrali jste si vysoce kvalitní přístroj. Tento přístroj byl odzkoušen během výroby na kvalitu a podroben výstupní kontrole. Funkčnost Vašeho přístroje je tím zajištěná.



Návod k obsluze je součástí tohoto přístroje. Obsahuje důležité pokyny pro bezpečnost, použití a likvidaci. Přečtěte si pečlivě návod k obsluze. Seznamte se s ovládacími prvky a správným používáním přístroje. Používejte přístroj pouze tak, jak je popsáno a pro určené oblasti použití. Návod k obsluze dobře uschovejte a v případě předání přístroje třetím osobám předejte veškerou dokumentaci.

Použití dle určení

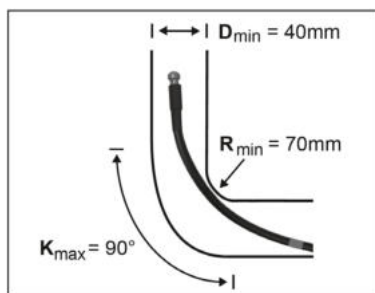
Přístroj je určen výhradně pro následující použití:

- odstranění ucpání z potrubí, svodů, odtoků a toalet.

Přístroj je určen k použití s následujícími vysokotlakými čističi značky PARKSIDE: PHD 100, PHD 110 A1-E1, PHD 135 A1-F5, PHD 150, PHD 170, PHDS 110 A1 Silent, PHDP 180, PHDF 150 A1, PHDM 110 A1 Mini.

Přístroj je vhodný pro následující potrubí:

- zakřivení $K \leq 90^\circ$;
- průměr $D \geq 40$ mm;
- rádius $R \geq 70$ mm



Jakékoliv jiné použití, které není v tomto návodu k obsluze výslovně povoleno, může vést k poškození přístroje a pro uživatele představovat vážné nebezpečí. Obsluha nebo uživatel zařízení nese zodpovědnost za nehody či škody na jiných osobách

nebo jejich majetku. Přístroj je určen pro použití domácími kutily. Není určen pro trvalé komerční využívání. V případě komerčního použití záruka zaniká. Výrobce neručí za škody způsobené nesprávným použitím nebo nesprávnou obsluhou.

Rozsah dodávky/ příslušenství

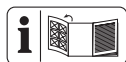
Vybalte přístroj a zkontrolujte rozsah dodávky.

Obalový materiál zlikvidujte správně dle předpisů.

- Sada na čištění potrubí
- adaptér*
- Překlad původního návodu k používání

* pro další běžné vysokotlaké čističe (Domezovací tlak: Max. 11,5 MPa / 115 bar), např. Kärcher.

Přehled



Obrázky přístroje naleznete na přední výklopné stránce.

- 1 připojení
- 2 trysková hlava
- 3 hadice na čištění potrubí
- 4 bezpečnostní značka
- 5 značkový kroužek
- 6 měřítko

(Obr. A)

- 7 stříkací pistole

(Obr. B)

- 8 adaptér (cizí přístroj)
- 9 převlečná matice

Popis funkce

Výrobek se skládá z tryskové hlavy a 15 m dlouhé ohebné hadice, kterou lze připojit k vysokotlakému čističi.

Čtyři vysokotlaké trysky směřující dozadu posouvají hadici potrubím a proudem vody uvolní ucpání.

Adaptér je vhodný k propojení s dalšími běžnými vysokotlakými čističi jiných výrobců.

Technické údaje

Sada na čištění potrubí PRRS 15 A3

Max. přítoková teplota ($T_{in,max}$)
..... 60 °C / 140 °F
délka 15 m

Vhodné pro vysokotlaké čističe s následujícími výkonovými parametry:

Domezovací tlak (p) 15 MPa / 150 bar
Přípustný tlak (p max)
..... 18 MPa / 180 bar
Max. domezovací průtok (Q_{max})
..... 450 l/h

Přístroj používejte výhradně s vysokotlakými čističi s přípustným tlakem (p max): 9-18 MPa (90-180 bar)

Bezpečnostní pokyny

V této části jsou popsána základní bezpečnostní opatření při používání přístroje.

Význam bezpečnostních pokynů

▲ NEBEZPEČÍ! Pokud tento bezpečnostní pokyn nedodržíte, dojde k nehodě. Důsledkem je vážné zranění nebo smrt.

▲ VAROVÁNÍ! Pokud tento bezpečnostní pokyn nedodržíte, dojde případně k nehodě. Mohlo by to mít za následek vážné zranění nebo smrt.

▲ UPOZORNĚNÍ! Pokud tento bezpečnostní pokyn nedodržíte, dojde k nehodě. V důsledku může dojít k drobnému nebo středně těžkému ublížení na zdraví.

OZNÁMENÍ! Pokud tento bezpečnostní pokyn nedodržíte, dojde k nehodě. V důsledku může dojít k věcnému poškození.

Obecné bezpečnostní pokyny

- Tento přístroj nesmí používat osoby (včetně dětí) se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí. Děti musí být pod dohledem, aby se zajistilo, že si nebudou hrát s přístrojem.
- Osoby, které nejsou obeznámeny s návodem k obsluze, nesmí přístroj používat.
- **▲ VAROVÁNÍ!** Dodržujte rovněž bezpečnostní pokyny svého vysokotlakého čističe.
- Obsluha přístroje není povolena osobám mladším 16 let.
- Při práci používejte ochranné brýle jako ochranu před uvolněnými nečistotami.
- Používejte přístroj pouze u tlakově odolného a těsného potrubí a odtoku, aby nedošlo k poškození a zranění.
- Přístroj nikdy nenechávejte na pracovišti bez dozoru.
- Vysokotlaký čistič zapněte pouze tehdy, nachází-li se hadice na čištění potrubí alespoň po červenou značku v potrubí, které se má čistit.
Nikdy nevytahujte zasunutou hadici na čištění potrubí, které má být čištěno při vysokotlakém provozu. Čtyři vysokotlaké trysky nasměřované dozadu by vás mohly zranit.
- Maximální teplota vody (60 °C / 140 °F) se nesmí překročit. Mohla by se poškodit hadice.

Příprava

▲ VAROVÁNÍ! Nebezpečí zranění v důsledku neúmyslného spuštění přístroje.

Připojení bez adaptéru

Postup (Obr. A)

1. Nasuňte přípojku (1) na stříkací pistoli (7) vysokotlakého čističe PARKSIDE.
2. Otočte přípojku o 90°, dokud nezaskočí (bajonetový uzávěr: zastrčit a otočit).

Povolte (Obr. A)

1. Povolte přípojku (1) (bajonetový uzávěr: tlačit, otočit a tahat).

Připojení s adaptérem

Postup (Obr. B)

1. Nasuňte adaptér (8) na přípojku (1) (bajonetový uzávěr: zastrčit a otočit).
2. Nasuňte stříkací pistoli (7) vysokotlakého čističe PARKSIDE na adaptér (bajonetový uzávěr: zastrčit a otočit).
3. Převlečnou matici (9) adaptéru našroubujte proti stříkací pistoli.

Povolte (Obr. B)

1. Povolte převlečnou matici (9) na adaptéru (8).
2. Povolte adaptér ze stříkací pistole (7) vysokotlakého čističe PARKSIDE (bajonetový uzávěr: tlačit, otočit a tahat).
3. Povolte adaptér z přípojky (1) (bajonetový uzávěr: tlačit, otočit a tahat).

Provoz

Pokyny k práci

▲ VAROVÁNÍ! Nebezpečí zranění! Dávejte pozor na sílu zpětného nára-

zu vystupujícího proudu vody. Vždy dbejte na bezpečný postoj a držte stříkací pistoli pevně. V opačném případě můžete zranit sebe nebo jiné osoby.

- **▲ UPOZORNĚNÍ!** Nebezpečí zranění! Před zapnutím vysokotlakého čističe musí být červená bezpečnostní značka (4) v potrubí.
- Značkovacím kroužkem (5) můžete označit postup v potrubí. Na základě bílého měřítka (6) vytištěného na hadici ve vzdálenosti 1 m můžete odečíst postup.

Obsluha

Postup (Obr. C)

1. Hadici na čištění potrubí (3) zasuňte do potrubí, které se má vyčistit, minimálně až po červenou bezpečnostní značku (4).
2. Zapněte vysokotlaký čistič.
3. Stlačte páčku stříkací pistole (7).
4. Hadici na čištění potrubí vedte ručně, zatímco trysková hlava (2) se nezávisle pohybuje potrubím.
5. K uvolnění ucpání stiskněte páku stříkací pistole několikrát za sebou a potom ji opět pusťte.

Čištění, údržba a skladování

▲ VAROVÁNÍ! Nebezpečí zranění v důsledku neúmyslného spuštění přístroje. Chraňte se při údržbě a čištění. Opravné a údržbářské práce, které nejsou popsány v tomto návodu k obsluze, přenechte našemu servisnímu centru. Používejte pouze originální náhradní díly.

Čištění

- Výrobek udržujte vždy v čistém stavu.

- Přístroj čistěte měkkým kartáčem nebo navlhčenou utěrkou.
- Nepoužívejte čisticí prostředky ani rozpouštědla.

Údržba

Přístroj je bezúdržbový.

Skladování

Přístroj a příslušenství skladujte vždy:

- čisté
- suché
- chráněné před prachem
- chráněné proti mrazu
- mimo dosah dětí
- chráněné před slunečním zářením

Likvidace/ochrana životního prostředí

Výrobky a balení zlikvidujte ekologickou recyklací.

Servis

Service-Center



Servis Česko

Tel.: 8000 23611

Kontaktní formulář na
parkside-diy.com

IAN 466671_2404



PDF ONLINE
parkside-diy.com

Na stránkách parkside-diy.com můžete nahlížet do těchto a mnoha dal-

ších příruček a stahovat je. S tímto QR kódem se dostanete přímo na *parkside-diy.com*. Vyberte svou zemi a vyhledejte pomocí vyhledávací masky návody k obsluze. Zadáním čísla položky (IAN) 466671_2404 můžete otevřít svůj návod k obsluze.

Dovozce

Upozorňujeme, že následující adresa není servisní adresou. Nejprve kontaktujte výše uvedené servisní středisko.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Str. 20
63762 Großostheim
NĚMECKO
www.grizzlytools.de

Náhradní díly a příslušenství

Náhradní díly a příslušenství jsou k dostání na webových stránkách www.grizzlytools.shop. Pokud máte problémy při objednání, kontaktujte nás prostřednictvím našeho online obchodu. V případě dalších dotazů se obraťte na: *Service-Center, str. 38*

Obsah

Úvod.....	40
Používanie na určený účel.....	40
Rozsah dodávky/Príslušenstvo.....	41
Prehľad.....	41
Opis funkcie.....	41
Technické údaje.....	41
Bezpečnostné pokyny.....	41
Význam bezpečnostných pokynov.....	41
Všeobecné bezpečnostné pokyny.....	42
Príprava.....	42
Pripojenie bez adaptéra.....	42
Pripojenie s adaptérom.....	42
Prevádzka.....	43
Pracovné pokyny.....	43
Obsluha.....	43
Čistenie, údržba a skladovanie.....	43
Čistenie.....	43
Údržba.....	43
Skladovanie.....	43
Likvidácia/ochrana životného prostredia.....	43
Servis.....	43
Service-Center.....	43
Importér.....	44
Náhradné diely a príslušenstvo.....	44

Úvod

Srdečne vám blahoželáme ku kúpe vašej novej súpravy na čistenie odtokov (v nasledujúcej časti nazývanej prístroj alebo produkt).

Rozhodli ste sa tým pre vysoko kvalitný prístroj. Tento prístroj bol počas výroby skontrolovaný vzhľadom na kvalitu a podrobený výrobnéj kon-

trole. Tým je zabezpečená funkčná schopnosť prístroja.



Návod na obsluhu je súčasťou tohto prístroja. Obsahuje dôležité pokyny pre bezpečnosť, používanie a likvidáciu. Starostlivo si prečítajte návod na obsluhu. Oboznámte sa s ovládacími dielmi a správnym používaním prístroja. Prístroj používajte iba ako je opísané a na uvedené oblasti použitia. Návod na obsluhu si dobre uschovajte a pri odovzdávaní prístroja tretej osobe dodajte tiež všetky podklady.

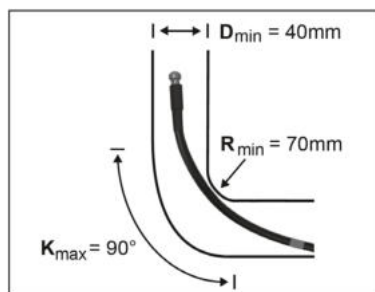
Používanie na určený účel

Prístroj je určený výlučne na nasledujúce používanie:

- čistenie upchatých rúr, odpadových rúr, odtokov a toaliet.

Prístroj je určený na použitie s nasledujúcimi vysokotlakovými čističmi Parkside: PHD 100, PHD 110 A1-E1, PHD 135 A1-F5, PHD 150, PHD 170, PHDS 110 A1 Silent, PHDP 180, PHDF 150 A1, PHDM 110 A1 Mini. Prístroj je vhodný pre nasledujúce rúry:

- Zakrivenie $K \leq 90^\circ$;
- priemer $D \geq 40$ mm;
- Polomer $R \geq 70$ mm



Každé iné používanie, ktoré nie je v tomto návode na obsluhu výslovne povolené, môže predstavovať váž-

nebezpečenstvo pre používateľa a viesť k škodám na prístroji. Obsluhujúca osoba alebo používateľ je zodpovedný za zranenia iných ľudí alebo poškodenia ich majetku. Prístroj je určený na použitie pre domácich majstrov. Nie je koncipovaný na trvalé komerčné nasadenie. Pri komerčnom používaní záruka zaniká. Výrobca neručí za škody, ktoré vzniknú v dôsledku používania v rozpore s určitým alebo nesprávnej obsluhy.

Rozsah dodávky/ Príslušenstvo

Vybalte prístroj a skontrolujte rozsah dodávky.

Obalový materiál riadne zlikvidujte.

- Súprava na čistenie rúr
- Adaptér*
- preklad pôvodného návodu na použitie

* pre ďalšie bežné vysokotlakové čističe (Dimenzačný tlak: Max. 11,5 MPa / 115 bar), napr. Kärcher.

Prehľad



Obrázky prístroja nájdete na prednej vyklápacej strane.

- 1 Prípojka
- 2 Hlavica dýzy
- 3 Hadica na čistenie odtokov
- 4 Bezpečnostná značka
- 5 Označovací krúžok
- 6 Mierka

(Obr A)

- 7 Striekacia pištoľ

(Obr B)

- 8 Adaptér (Externý prístroj)
- 9 Prevlečná matica

Opis funkcie

Výrobok pozostáva z hlavice dýzy a flexibilnej hadice dlhjej 15 m, ktorá sa dá pripievať k vysokotlakovému čističu.

Hadica sa pohybuje v rúre pomocou štyroch vysokotlakových lúčov nasmerovaných dozadu a prúdom vody sa odstraňuje upchatie.

Adaptér je vhodný na pripojenie na ďalšie bežné vysokotlakové čističe iných výrobcov.

Technické údaje

Súprava na čistenie rúr PRRS 15 A3

Max. prítoková teplota ($T_{in,max}$)

..... 60 °C / 140 °F

dĺžka 15 m

Hodí sa pre vysokotlakové čističe s nasledujúcimi výkonovými údajmi:

Dimenzačný tlak (p) 15 MPa / 150 bar

Dovolený tlak (p max)

..... 18 MPa / 180 bar

Max. dimenzované prietokové množstvo (Q_{max}) 450 l/h

Prístroj používajte iba s vysokotlakovými čističmi s prípustným tlakom (p max): 9-18 MPa (90-180 bar)

Bezpečnostné pokyny

Tento odsek sa zaoberá základnými bezpečnostnými pokynmi pri používaní prístroja.

Význam bezpečnostných pokynov

▲ NEBEZPEČENSTVO! Keď tento bezpečnostný pokyn nebudete dodržiavať, nastane úraz. Následkom je ťažké telesné poranenie alebo smrť.

▲ VAROVANIE! Keď tento bezpečnostný pokyn nebudete dodržiavať, môže nastať úraz. Následkom je možné telesné poranenie alebo smrť.

▲ OPATRNE! Keď tento bezpečnostný pokyn nebudete dodržiavať, nastane úraz. Následok je možné ľahké alebo stredne ťažké telesné poranenie. **UPOZORNENIE!** Keď tento bezpečnostný pokyn nebudete dodržiavať, nastane úraz. Následkom sú možné vecné škody.

Všeobecné bezpečnostné pokyny

- Tento prístroj nesmú používať osoby (vrátane detí) so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a znalostí. Deti musia byť pod dohľadom, aby sa zabezpečilo, že sa s prístrojom nebudú hrať.
- Osoby, ktoré nie sú oboznámené s návodom na používanie, nesmú prístroj používať.
- **▲ VAROVANIE!** Dodržiavajte aj bezpečnostné pokyny pre váš vysokotlakový čistič.
- Obsluha prístroja nie je povolená osobám mladším ako 16 rokov.
- Pri práci noste ochranné okuliare na ochranu pred uvoľnenými nečistotami.
- Prístroj používajte len pri nepripustných rúrach a odtokoch zaťažiteľných tlakom, aby sa zabránilo poškodeniam a poraneniám.
- Prístroj pripravený na prevádzku nikdy nenechávajte na pracovisku bez dohľadu.
- Vysokotlakový čistič zapnite až vtedy, keď sa hadica na čistenie rúry nachádza v čistenej rúre minimálne po červenú značku. Nikdy z čistenej rúry úplne nevytiahnite hadicu na čistenie odtokov, ktorá je vo vysokotlakovej prevádzke. Mohli by vás poraniť štyri vysoko-

kotlakové lúče nasmerované dozadu.

- Nesmie sa prekročiť maximálna teplota vody (60 °C / 140 °F). Hadica by sa mohla poškodiť.

Príprava

▲ VAROVANIE! Nebezpečenstvo poranenia v dôsledku neúmyselne spusteného prístroja.

Prípojenie bez adaptéra

Postup (Obr A)

1. Prípojku (1) nasadte na striekaciu pištoľ (7) vysokotlakového čističa PARKSIDE.
2. Prípojku otočte o 90°, kým nezaskočí (bajonetový uzáver: zasunúť a otočiť).

Uvoľnenie (Obr A)

1. Uvoľníte prípojku (1) (bajonetový uzáver: stlačiť, otočiť a ťahať).

Prípojenie s adaptérom

Postup (Obr B)

1. Nasuňte adaptér (8) na prípojku (1) (bajonetový uzáver: zasunúť a otočiť).
2. Nasadte striekaciu pištoľ (7) vysokotlakového čističa PARKSIDE na adaptér (bajonetový uzáver: zasunúť a otočiť).
3. Naskrutkujte prevlečnú maticu (9) adaptéra na striekaciu pištoľ.

Uvoľnenie (Obr B)

1. Uvoľníte prevlečnú maticu (9) na adaptéri (8).
2. Uvoľníte adaptér zo striekacej pištole (7) vysokotlakového čističa PARKSIDE (bajonetový uzáver: stlačiť, otočiť a ťahať).
3. Uvoľníte adaptér z prípojky (1) (bajonetový uzáver: stlačiť, otočiť a ťahať).

Prevádzka

Pracovné pokyny

▲ VAROVANIE! Nebezpečenstvo poranenia! Zohľadnite silu spätného rázu vystupujúceho prúdu vody. Dbajte na bezpečný postoj a striekaciu pištoľ držte pevne. Inak môžete poraniť seba alebo iné osoby.

- **▲ OPATRNE!** Nebezpečenstvo poranenia! Červená bezpečnostná značka (4) sa musí pred zapnutím vysokotlakového čističa nachádzať v rúre.
- Pomocou označovacieho krúžka (5) môžete zaznamenávať postup v rúre. Pomocou bielej mierky (6) vyznačenej na hadici po celých metroch môžete sledovať postup.

Obsluha

Postup (Obr C)

1. Hadicu na čistenie odtokov (3) zasunúť do čistej rúry minimálne po červenú bezpečnostnú značku (4).
2. Zapnite vysokotlakový čistič.
3. Stlačte páku striekacej pištole (7).
4. Rukou posúvajte hadicu na čistenie odtokov, zatiaľ čo sa hlavica dýzy (2) samostatne pohybuje cez rúru.
5. Aby sa uvoľnili upchatia, viackrát za sebou stlačte páku striekacej pištole a znova ju pustite.

Čistenie, údržba a skladovanie

▲ VAROVANIE! Nebezpečenstvo poranenia v dôsledku neúmyselne spusteného prístroja. Chráňte sa pri údržbárskych a čistiaciach prácach.

Údržbárske a opravárske práce, ktoré nie sú opísané v tomto návode, ne-

chajte vykonať nášmu servisnému centru. Používajte len originálne náhradné diely.

Čistenie

- Produkt udržiavajte vždy čistý.
- Prístroj vyčistite mäkkou kefou alebo mierne navlhčenou handrou.
- Nepoužívajte žiadne čistiace prostriedky, resp. rozpúšťadlá.

Údržba

Prístroj si nevyžaduje údržbu.

Skladovanie

Prístroj a príslušenstvo skladujte vždy:

- v čistote
- v suchu
- chránené pred prachom
- bezpečne pred mrazom
- mimo dosahu detí
- mimo slnečného žiarenia

Likvidácia/ochrana životného prostredia

Produkty a obal odovzdajte na ekologické zhodnotenie.

Servis

Service-Center

SK Servis Slovensko
Tel.: 0800 003409
Kontaktný formulár na
parksid-diy.com
IAN 466671_2404



Na *parkside-diy.com* si môžete pozrieť a stiahnuť túto a mnohé ďalšie príručky. Týmto QR kódom sa do-

stanete priamo na stránku *parkside-diy.com*. Vyberte svoju krajinu a cez vyhľadávanie si nájdite návody na obsluhu. Po zadaní čísla výrobku (IAN) 466671_2404 si budete môcť otvoriť návod na obsluhu.

Importér

Zohľadnite, prosím, že nasledujúca adresa nie je servisná adresa. Najprv kontaktujte hore uvedené servisné centrum.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Str. 20
63762 Großostheim
NEMECKO
www.grizzlytools.de

Náhradné diely a príslušenstvo

Náhradné diely a príslušenstvo dostanete na www.grizzlytools.shop. Ak by sa pri objednávaní vyskytli problémy, kontaktujte nás cez náš internetový obchod. V prípade ďalších otázok sa obráťte na: *Service-Center, S. 43*

Tartalomjegyzék

Bevezető.....	45
Rendeltetésszerű használat.....	45
A csomag tartalma / Tartozékok.....	46
Áttekintés.....	46
Működés leírása.....	46
Műszaki adatok.....	46
Biztonsági utasítások.....	46
A biztonsági utasítások jelentése.....	47
Általános biztonsági utasítások.....	47
Előkészítés.....	47
Csatlakoztatás adapter nélkül.....	47
Csatlakoztatás adapterrel.....	47
Üzemeltetés.....	48
Munkavégzéssel kapcsolatos utasítások.....	48
Használat.....	48
Tisztítás, karbantartás és tárolás.....	48
Tisztítás.....	48
Karbantartás.....	48
Tárolás.....	48
Ártalmatlanítás/ Környezetvédelem.....	49
Service.....	49
Service-Center.....	49
Importőr.....	49
Pótalkatrészek és tartozékok.....	49

Bevezető

Gratulálunk az új csőtisztító készlet megvásárlásához (a továbbiakban készülék vagy termék).

Vásárlásával kiváló minőségű termék mellett döntött. Ezt a készüléket a gyártás során minőségi vizsgálatnak és végső ellenőrzésnek vetették alá. Ezáltal biztosított a készülék működőképessége.



A használati útmutató a készülék része. Fontos tudnivalókat tartalmaz a biztonságra, használatra és ártalmatlanításra vonatkozóan. Olvassa el figyelmesen a használati útmutatót. Ismerje meg a kezelőrészeket és a készülék helyes használatát. A készüléket csak a leírtak szerint és a megadott alkalmazási területen használja. Őrizze meg a használati útmutatót és a készülék harmadik személynek történő továbbadása esetén adja át a készülékhez tartozó valamennyi leírást is.

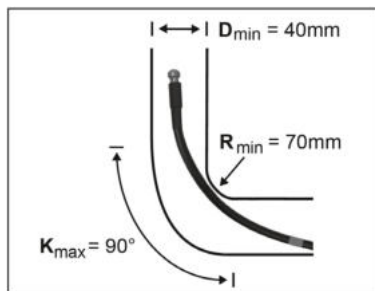
Rendeltetésszerű használat

A készülék kizárólag a következő használatra készült:

- csövek, ejtőcsövek, lefolyók és WC-k eltömődésének megszüntetése.

A készüléket az alábbi PARKSIDE magasnyomású tisztítókkal történő használatra tervezték: PHD 100, PHD 110 A1-E1, PHD 135 A1-F5, PHD 150, PHD 170, PHDS 110 A1 Silent, PHDP 180, PHDF 150 A1, PHDM 110 A1 Mini. A készülék az alábbi csövekhez alkalmas:

- görbület $K \leq 90^\circ$;
- átmérő $D \geq 40$ mm;
- sugár $R \geq 70$ mm



A készülék minden más, a jelen használati útmutatóban nem kifejezetten engedélyezett használata komoly veszélyt jelenthet a felhasználó számára és kárt okozhat a készülékben. A készüléket kezelő vagy használó személy felel más személyeknek okozott balesetekért vagy tulajdonukon okozott károkért. A készülék a barkács szektorban történő használatra készült. Nem folyamatos ipari használatra tervezték. Ipari használat esetén a garancia érvényét veszti. A gyártó nem vállal felelősséget a nem rendeltetésszerű használatból vagy helytelen kezelésből eredő károkért.

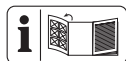
A csomag tartalma / Tartozékok

Csomagolja ki a készüléket és ellenőrizze a csomag tartalmát. Ártalmatlanítsa megfelelően a csomagolóanyagot.

- Csőtisztító készlet
- adapter*
- Eredeti használati utasítás fordítása

* további szokásos magasnyomású tisztítókhoz (névleges nyomás: Max. 11,5 MPa / 115 bar), pl. Kärcher.

Áttekintés



A készülék ábrái az elülső kihajtható oldalon találhatóak.

- 1 csatlakozó
- 2 fúvókafej
- 3 csőtisztító tömlő
- 4 biztonsági jelölés
- 5 jelölő gyűrű
- 6 beosztás

(A ábra)

- 7 szórópisztoly

(B ábra)

- 8 adapter (más gyártó készüléke)
- 9 hollandi anya

Működés leírása

A termék egy fúvókafejből és egy 15 méter hosszú rugalmas tömlőből áll, amely magasnyomású tisztítóhoz csatlakoztatható.

A négy hátrafelé irányuló nagynyomású sugár átmozgatja a tömlőt a csővön és a vízszaggárral megszünteti az eltömődést.

Az adapter segítségével más gyártók további szokásos magasnyomású tisztítógépei is csatlakoztathatók.

Műszaki adatok

Csőtisztító készletPRRS 15 A3
 Max. bemeneti hőmérséklet ($T_{in,max}$)
 60 °C / 140 °F
 szélesség 15 m

Az alábbi teljesítményadatokkal rendelkező magasnyomású tisztítógépekhez alkalmas:

névleges nyomás (p)
 15 MPa / 150 bar
 megengedett nyomás (p max)
 18 MPa / 180 bar
 Max. névleges áramlási sebesség (Q_{max}) 450 l/h

A készüléket csak olyan magasnyomású tisztítókkal használja, amelyek megengedett nyomása (p max): 9-18 MPa (90-180 bar)

Biztonsági utasítások

Ez a fejezet a készülék használatával kapcsolatos alapvető biztonsági utasításokat tartalmazza.

A biztonsági utasítások jelentése

▲ VESZÉLY! Baleset történik, ha nem tartja be ezt a biztonsági utasítást. Súlyos testi sérülés vagy halál a következménye.

▲ FIGYELMEZTETÉS! Baleset történhet, ha nem tartja be ezt a biztonsági utasítást. Súlyos testi sérülés vagy halál lehet a következménye.

▲ VIGYÁZAT! Baleset történik, ha nem tartja be ezt a biztonsági utasítást. Enyhe vagy közepes fokú testi sérülés lehet a következménye.

MEGJEGYZÉS! Baleset történik, ha nem tartja be ezt a biztonsági utasítást. Anyagi kár lehet a következménye.

Általános biztonsági utasítások

- Ezt a készüléket nem használhatják csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességű vagy tapasztalattal és tudással nem rendelkező személyek (és gyermekek). Ügyelni kell a gyerekekre, hogy ne játsszanak a készülékkel.
- Nem használhatják a készüléket olyan személyek, akik nem ismerik a használati útmutatót.
- **▲ FIGYELMEZTETÉS!** Vegye figyelembe a magasnyomású tisztítógépének biztonsági utasításait.
- A készüléket nem használhatják 16 éven aluli személyek.
- Munkavégzés közben viseljen védőszemüveget, hogy védje magát a fellazult szennyeződésektől.
- A károk és sérülések megelőzése érdekében a készüléket csak nyomásálló és szigetelt csöveken és lefolyókon használja.

- Soha ne hagyjon üzemkész készüléket felügyelet nélkül a munkahelyen.
- Csak akkor kapcsolja be a magasnyomású tisztítót, ha a csőtisztító tömlő a tisztítandó csőben legalább a piros jelölésnél van. Soha ne húzza ki teljesen a behelyezett csőtisztító tömlőt a tisztítandó csőből nagynyomással történő működés közben. A négy hátrafelé irányuló nagynyomású sugár sérülést okozhat Önnek.
- Nem szabad túllépni a megengedett víz hőmérsékletet (60 °C / 140 °F). Kár keletkezhet a tömlőben.

Előkészítés

▲ FIGYELMEZTETÉS! Sérülésveszély véletlenül beinduló készülék révén.

Csatlakoztatás adapter nélkül

Eljárás (A ábra)

1. Helyezze fel a csatlakozót (1) a PARKSIDE magasnyomású tisztító szórópisztolyára (7).
2. Forgassa el a csatlakozót 90°-kal kattanásig (bajonettzár: Csatlakoztatás és forgatás).

Leválasztás (A ábra)

1. Válassza le a csatlakozót (1) (bajonettzár: Tolás, forgatás és húzás).

Csatlakoztatás adapterrel

Eljárás (B ábra)

1. Helyezze az adaptert (8) a csatlakozóra (1) (bajonettzár: Csatlakoztatás és forgatás).
2. Helyezze fel a PARKSIDE magasnyomású tisztító szórópisztolyát (7) az adapterre (bajonettzár: Csatlakoztatás és forgatás).

3. Csavarja az adapter hollandi anyáját (9) a szórópisztolyra.

Leválasztás (B ábra)

1. Csavarja le a hollandi anyát (9) az adapteren (8).
2. Csavarja le az adaptert a PARKSIDE magasnyomású tisztító szórópisztolyáról (7) (bajonettzár: Tolás, forgatás és húzás).
3. Vegye le az adaptert a csatlakozóról (1) (bajonettzár: Tolás, forgatás és húzás).

Üzemeltetés

Munkavégzéssel kapcsolatos utasítások

▲ FIGYELMEZTETÉS! Sérülésveszély! Ügyeljen a távozó víz sugar visszaütő erejére. Gondoskodjon biztonságos álló helyzetről és tartsa erősen a szórópisztolyt. Ellenkező esetben sérülést okozhat magának vagy más személyeknek.

- **▲ VIGYÁZAT!** Sérülésveszély! A piros biztonsági jelölésnek (4) a csőben kell lennie, mielőtt bekapcsolja a magasnyomású tisztítót.
- A jelölő gyűrűvel (5) megjelölheti a haladást a csőben. Az előrehaladás az 1 m távolságban a tömlőre nyomtatott fehér beosztás (6) alapján olvasható le.

Használat

Eljárás (C ábra)

1. Tolja be a csőtisztító tömlőt (3) a tisztítandó csőbe legalább a piros biztonsági jelölésig (4).
2. Kapcsolja be a magasnyomású tisztítót.
3. Nyomja meg a szórópisztoly (7) karját.

4. Vezesse kézzel a csőtisztító tömlőt, miközben a fúvókafej (2) önállóan mozog a csövön keresztül.
5. Az eltömődések megszüntetéséhez nyomja meg többször egymás után a szórópisztoly karját, majd engedje el.

Tisztítás, karbantartás és tárolás

▲ FIGYELMEZTETÉS! Sérülésveszély véletlenül beinduló készülék révén. Vigyázzon magára a karbantartási és tisztítási munkák során.

A jelen használati útmutatóban nem szereplő javítási és karbantartási munkákat szervizközpontunkkal végeztesse el. Csak eredeti alkatrészeket használjon.

Tisztítás

- Mindig tartsa tisztán a terméket.
- A készülék egy puha kefével vagy enyhén nedves törölkendővel tisztítható.
- Ne használjon tisztító-, ill. oldószereket.

Karbantartás

A készülék nem igényel karbantartást.

Tárolás

Tárolja a készüléket és a tartozékokat mindig:

- tisztán
- szárazon
- portól védve
- fagymentes helyen
- gyermekektől elzárva
- napsugárzástól védve

Ártalmatlanítás/ Környezetvédelem

Gondoskodjon a termékek és a csomagolás környezetbarát újrahasznosításáról.

Service

Service-Center



Service Magyarország

Tel.: 06800 21647

Kapcsolatfelvételi űrlap a

parkside-diy.com

IAN 466671_2404



A(z) parkside-diy.com oldalon számos további kézikönyvet megtekinthet.

Pótalkatrészek és tartozékok

Pótalkatrészek és tartozékok az alábbi oldalon állnak rendelkezésre www.grizzlytools.shop. Ha probléma merül fel a rendelés során, vegye fel velünk a kapcsolatot internetes áruházunkon keresztül. További kérdések esetén forduljon az alábbi helyre: *Service-Center, L. 49*

het és letölthet. Ezzel a QR-kóddal közvetlenül a(z) parkside-diy.com oldalra kerül. Válassza ki az országot és keresse meg a használati útmutatót a keresőmaszk segítségével. A cikkszám (IAN) 466671_2404 megadásával megnyithatja a használati útmutatót.

Importőr

Kérjük, vegye figyelembe, hogy a következő cím nem a szerviz címe. Először vegye fel a kapcsolatot a fent említett szervizközponttal.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Str. 20
63762 Großostheim
NÉMETORSZÁG
www.grizzlytools.de

Spis treści

Wprowadzenie.....	50
Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem.....	50
Zakres dostawy/akcesoria.....	51
Zestawienie elementów urządzenia.....	51
Opis działania.....	51
Dane techniczne.....	51
Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa.....	52
Znaczenie wskazówek dotyczących bezpieczeństwa.....	52
Ogólne wskazówki bezpieczeństwa.....	52
Przygotowanie.....	53
Podłączenie bez adaptera.....	53
Podłączenie z adapterem.....	53
Eksploatacja.....	53
Wskazówki dotyczące wykonywania pracy.....	53
Obsługa.....	53
Czyszczenie, konserwacja i przechowywanie.....	54
Czyszczenie.....	54
Konserwacja.....	54
Przechowywanie.....	54
Utylizacja /ochrona środowiska.....	54
Serwis.....	54
Service-Center.....	54
Importer.....	55
Części zamienne i akcesoria.....	55

Wprowadzenie

Serdecznie gratulujemy zakupu nowego zestawu do czyszczenia (w dalszej części dokumentu określanego jako urządzenie lub produkt).

Zdecydowali się Państwo na zakup urządzenia wysokiej jakości. Urządzenie zostało poddane kontroli jako-

ści w trakcie produkcji oraz kontroli końcowej. Dzięki temu gwarantujemy sprawność Państwa urządzenia.



Instrukcja obsługi jest integralną częścią urządzenia. Zawiera ona ważne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa, użytkowania i utylizacji. Należy uważnie przeczytać instrukcję obsługi. Należy zapoznać się z elementami obsługowymi i zasadami prawidłowego użytkowania urządzenia. Z urządzenia należy korzystać tylko zgodnie z opisem i w podanych zakresach użytkowania. Instrukcję obsługi należy dobrze przechowywać, a przekazując urządzenie innym osobom należy dołączyć całą dokumentację.

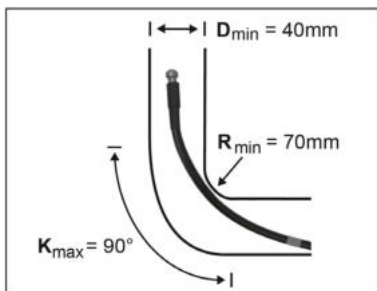
Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do następujących celów:

- usuwanie niedrożności w rurach, rurach opadowych, odpływach i toalet.

Urządzenie jest przeznaczone do stosowania z następującymi myjkami wysokociśnieniowymi PARKSIDE: PHD 100, PHD 110 A1-E1, PHD 135 A1-F5, PHD 150, PHD 170, PHDS 110 A1 Silent, PHDP 180, PHDF 150 A1, PHDM 110 A1 Mini. Urządzenie jest przeznaczone do następujących rur:

- Krzywizna $K \leq 90^\circ$;
- średnica $D \geq 40$ mm;
- Promień $R \geq 70$ mm



Każdy inny rodzaj zastosowania, który nie został wyraźnie dopuszczony w niniejszej instrukcji obsługi, może stanowić źródło poważnych niebezpieczeństw dla użytkownika oraz prowadzić do uszkodzeń urządzenia. Operator lub użytkownik jest odpowiedzialny za wypadki lub szkody innych osób lub ich własności. Urządzenie jest przeznaczone do użytku prywatnego. Urządzenie nie zostało zaprojektowane do ciągłego użytku komercyjnego. Użytkowanie urządzenia do celów komercyjnych powoduje utratę gwarancji. Producent nie odpowiada za szkody spowodowane użyciem urządzenia w sposób niezgodny z przeznaczeniem lub jego nieprawidłową obsługą.

Zakres dostawy/akcesoria

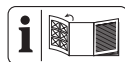
Rozpakować urządzenie i sprawdzić zakres dostawy.

Materiały opakowaniowe należy usuwać zgodnie z przepisami.

- Zestaw do czyszczenia rur
- Adapter*
- Tłumaczenie instrukcji oryginalnej

* do innych popularnych wysokociśnieniowych urządzeń czyszczących (Ciśnienie obliczeniowe: Maks. 11,5 MPa / 115 bar), np. Kärcher.

Zestawienie elementów urządzenia



Ilustracje znajdują się na przedniej rozkładanej stronie.

- 1 Przyłącze
- 2 Głowica z dyszami
- 3 Wąż do czyszczenia rur
- 4 Oznaczenie bezpieczeństwa
- 5 Pierścień znacznikowy
- 6 Skala

(rys. A)

- 7 Pistolet natryskowy

(rys. B)

- 8 Adapter (Urządzenie zewnętrzne)
- 9 Nakrętka nasadowa

Opis działania

Produkt składa się z głowicy z dyszami i z elastycznego przewodu węzowego o długości 15 m, który można podłączyć do wysokociśnieniowego urządzenia czyszczącego.

Przez wszystkie cztery skierowane w tył strumienie wysokiego ciśnienia należy przemieszczać wąż przez rurę, usuwając elementy generujące niedrożności za pomocą strumienia wody.

Adapter można łączyć z innymi powszechnie stosowanymi wysokociśnieniowymi urządzeniami czyszczącymi innych producentów.

Dane techniczne

Zestaw do czyszczenia rur

..... PRRS 15 A3
 Maks. temperatura na wlocie ($T_{in,max}$)
 60 °C / 140 °F
 długość 15 m

Nadaje się do wysokociśnieniowych urządzeń czyszczących o następujących parametrach:

Ciśnienie obliczeniowe (p)
..... 15 MPa / 150 bar
Dopuszczalne ciśnienie (p max)
..... 18 MPa / 180 bar
Maks. obliczeniowy strumień przepływu (Q_{max}) 450 l/h
Urządzenie stosować wyłącznie z wysokociśnieniowymi urządzeniami czyszczącymi o dopuszczalnym ciśnieniu (p max) w zakresie: 9-18 MPa (90-180 bar)

Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

W niniejszym rozdziale opisano podstawowe wskazówki dotyczące bezpieczeństwa w ramach użytkowania urządzenia.

Znaczenie wskazówek dotyczących bezpieczeństwa

▲ NIEBEZPIECZEŃSTWO! W przypadku nieprzestrzegania niniejszej wskazówki dotyczącej bezpieczeństwa, dojdzie do wypadku. Jego skutkiem są poważne obrażenia ciała lub zgon.

▲ OSTRZEŻENIE! W przypadku nieprzestrzegania niniejszej wskazówki dotyczącej bezpieczeństwa, dojdzie do wypadku. Jego skutkiem mogą być poważne obrażenia ciała lub zgon.

▲ UWAGA! W przypadku nieprzestrzegania niniejszej wskazówki dotyczącej bezpieczeństwa, dojdzie do wypadku. Jego skutkiem mogą być lekkie lub średnie obrażenia ciała.

WSKAZÓWKA! W przypadku nieprzestrzegania niniejszej wskazówki do-

tyczącej bezpieczeństwa, dojdzie do wypadku. Jego skutkiem może być szkoda materialna.

Ogólne wskazówki bezpieczeństwa

- Urządzenie nie może być używana przez osoby (w tym dzieci) o obniżonej sprawności fizycznej, sensorycznej czy umysłowej lub o niedostatecznym doświadczeniu i wiedzy. Należy nadzorować dzieci w celu zapewnienia, aby nie bawiły się one urządzeniem.
- Osoby, które nie są zaznajomione z instrukcją obsługi, nie mogą używać urządzenia.
- **▲ OSTRZEŻENIE!** Należy przestrzegać także instrukcji bezpieczeństwa wysokociśnieniowego urządzenia czyszczącego.
- Obsługa urządzenia nie jest dozwolona przez osoby poniżej 16-go roku życia.
- Podczas prac należy stosować okulary zabezpieczające przed rozpuszczonym brudem.
- Urządzenie można stosować jedynie w przypadku odpornych na dane ciśnienie i szczelnych rur oraz odpływów, tak by nie dochodziło do uszkodzeń i urazów.
- Nigdy nie pozostawiać gotowego do pracy urządzenia bez nadzoru.
- Wysokociśnieniowe urządzenie czyszczące należy załączać dopiero wtedy, gdy wąż do czyszczenia rur został wsunięty w rurę co najmniej do czerwonego oznaczenia. Nigdy całkowicie nie wyciągać wsuniętego węża podczas pracy w trybie wysokociśnieniowym z czyszczonej rury. Cztery skierowane w tył strumienie wysokiego ciśnienia mogą spowodować urazy.

- Nie wolno przekraczać maksymalnej temperatury wody (60 °C / 140 °F). Wówczas mogłoby nastąpić uszkodzenie przewodu węzowego.

Przygotowanie

▲ OSTRZEŻENIE! Ryzyko obrażeń ciała w wyniku przypadkowego uruchomienia urządzenia.

Podłączenie bez adaptera

Sposób postępowania (rys. A)

1. Wetknąć przyłącze (1) na pistolet natryskowy (7) wysokociśnieniowego urządzenia czyszczącego PARKSIDE.
2. Obrócić adapter o 90° aż do zatrzaśnięcia (Zamknięcie bagnetowe: wetknąć i obrócić).

Odkręcanie (rys. A)

1. Odkręcić przyłącze (1) (Zamknięcie bagnetowe: naciskać, obrócić i wyciągnąć).

Podłączenie z adapterem

Sposób postępowania (rys. B)

1. Wetknąć adapter (8) na przyłącze (1) (Zamknięcie bagnetowe: wetknąć i obrócić).
2. Wetknąć pistolet natryskowy (7) wysokociśnieniowego urządzenia czyszczącego PARKSIDE na adapter (Zamknięcie bagnetowe: wetknąć i obrócić).
3. Skręcić nakrętkę nasadową (9) adaptera z pistoletem natryskowym.

Odkręcanie (rys. B)

1. Odkręcić nakrętkę nasadową (9) na adapterze (8).
2. Odłączyć adapter od pistoletu natryskowego (7) wysokociśnieniowego urządzenia czyszczącego

PARKSIDE (Zamknięcie bagnetowe: naciskać, obrócić i wyciągnąć).

3. Odłączyć adapter od przyłącza (1) (Zamknięcie bagnetowe: naciskać, obrócić i wyciągnąć).

Eksplatacja

Wskazówki dotyczące wykonywania pracy

▲ OSTRZEŻENIE! Niebezpieczeństwo obrażeń ciała! Należy pamiętać o sile odrzutu wychodzącego strumienia wody. Należy zadbać o bezpieczną postawę i mocno trzymać pistolet natryskowy. W przeciwnym razie można zranić siebie lub inne osoby.

- **▲ UWAGA!** Niebezpieczeństwo obrażeń ciała! Czerwone oznaczenie bezpieczeństwa (4) musi się znajdować w rurze przed załączeniem wysokociśnieniowego urządzenia czyszczącego.
- Za pomocą pierścienia oznaczającego (5) można oznaczyć stopień przemieszczenia w rurze. Stopień przemieszczenia w rurze można odczytać na podstawie skali (6) nadrukowanej na wężu z zachowaniem skoku co 1 m.

Obsługa

Sposób postępowania (rys. C)

1. Wąż do czyszczenia rur (3) wsunąć w czyszczoną rurę co najmniej do czerwonego oznaczenia bezpieczeństwa (4).
2. Załączyć wysokociśnieniowe urządzenie czyszczące.
3. Wcisnąć dźwignię pistoletu natryskowego (7).
4. Podczas samodzielnego przemieszczania się głowicy z dysza-

mi (2) w rurze, należy w ślad za nią ręcznie wprowadzać wąż do czyszczenia rur.

5. W celu usunięcia niedrożności należy wielokrotnie wciskać i puszczać dźwignię pistoletu natryskowego.

Czyszczenie, konserwacja i przechowywanie

▲ OSTRZEŻENIE! Ryzyko obrażeń ciała w wyniku przypadkowego uruchomienia urządzenia. Podczas prac konserwacyjnych i czyszczenia należy się zabezpieczać.

Wykonanie prac naprawczych i konserwacyjnych, które nie zostały opisane w tej instrukcji, należy powierzać naszym specjalistom z działu serwisowego. Stosować tylko oryginalne części zamienne.

Czyszczenie

- Produkt należy przez cały czas utrzymywać w czystości.
- Urządzenie czyścić miękką szczotką lub lekko zwilżoną ściereczką.
- Nie stosować środków czyszczących wzgl. rozpuszczalników.

Konserwacja

Urządzenie jest bezobsługowe.

Przechowywanie

Urządzenie należy przez cały czas przechowywać w warunkach:

- czystych
- suchych
- zabezpieczonych przed zapyleciem
- zabezpieczonych przed mrozem
- poza zasięgiem dzieci

- zabezpieczonych przed promieniami słonecznymi

Utylizacja /ochrona środowiska

Produkty i opakowanie należy przekazywać do ponownego przetworzenia zgodnie z zasadami ekologii.

Serwis

Service-Center



Serwis Polska

Tel.: 00800 4912069

Formularz kontaktowy na parkside-diy.com

IAN 466671_2404



Pod adresem parkside-diy.com dostępna jest do wglądu oraz do pobrania niniejsza instrukcja oraz wiele innych instrukcji. Dzięki temu kodowi QR można wejść bezpośrednio na stronę parkside-diy.com. Proszę wybrać swój kraj i wyszukiwać na ekranie wyszukiwania instrukcje obsługi. Po wprowadzeniu numeru artykułu (IAN) 466671_2404 można otworzyć swoją instrukcję obsługi.

Importer

Uwaga: poniższy adres nie jest adresem działu serwisowego. Najpierw skontaktuj się z podanym wyżej centrum serwisowym.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Str. 20
63762 Großostheim
NIEMCY
www.grizzlytools.de

Części zamienne i akcesoria

Części zamienne i akcesoria można zamówić na stronie

www.grizzlytools.shop. Jeśli w ramach procedury Państwa zamówienia pojawią się problemy, prosimy o kontakt za pośrednictwem naszego sklepu internetowego. W razie kolejnych pytań należy zwracać się do: *Service-Center*, s. 54

Indholdsfortegnelse

Indledning.....	56
Formålsbestemt anvendelse.....	56
Leverede dele/tilbehør.....	57
Oversigt.....	57
Funktionsbeskrivelse.....	57
Tekniske data.....	57
Sikkerhedsanvisninger.....	57
Sikkerhedsanvisningernes betydning.....	57
Almindelige sikkerhedsanvisninger.....	58
Forberedelse.....	58
Tilslutning uden adapter.....	58
Tilslutning med adapter.....	58
Drift.....	59
Arbejdsanvisninger.....	59
Betjening.....	59
Rengøring, vedligeholdelse og opbevaring.....	59
Rengøring.....	59
Vedligeholdelse.....	59
Opbevaring.....	59
Bortskaffelse/ miljøbeskyttelse.....	59
Service.....	59
Service-Center.....	59
Importør.....	60
Reserve dele og tilbehør.....	60

Indledning

Tillykke med købet af dit nye rørensæt (herefter apparatet eller produktet).

Med købet har du besluttet dig for et førsteklasses apparat. Dette apparat blev testet under produktionen og underkastet en kvalitetstest til sidst. Dermed er produktets funktionsevne sikret.



Betjeningsvejledningen er en del af dette apparat. Den indeholder vigtige anvisninger til sikkerhed, brug og bortskaffelse. Læs betjeningsvejledningen omhyggeligt igennem. Gør dig fortrolig med betjeningsdelene og korrekt brug af apparatet. Anvend kun apparatet som beskrevet og kun til de anførte anvendelsesområder. Opbevar betjeningsvejledningen sikkert og udlever alle dokumenter, hvis apparatet gives videre til tredjepart.

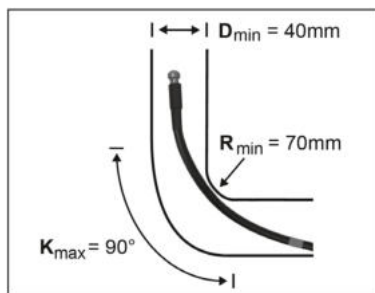
Formålsbestemt anvendelse

Produktet er udelukkende beregnet til følgende anvendelse:

- Fjernelse af blokeringer i rør, nedløbsrør, afløb og toiletter.

Produktet er beregnet til anvendelse med følgende PARKSIDE-højtryksrensere: PHD 100, PHD 110 A1-E1, PHD 135 A1-F5, PHD 150, PHD 170, PHDS 110 A1 Silent, PHDP 180, PHDF 150 A1, PHDM 110 A1 Mini. Produktet egner sig til følgende rør:

- Krumning $K \leq 90^\circ$;
- diameter $D \geq 40$ mm;
- Radius $R \geq 70$ mm



Enhver anden anvendelse, som ikke er udtrykkeligt tilladt i denne betjeningsvejledning, kan udgøre en alvorlig fare for brugeren og medføre skader på apparatet. Brugeren af appa-

ratet er ansvarlig for ulykker eller skader på andre mennesker eller deres ejendom. Apparatet er kun beregnet til privat brug. Det er ikke konstrueret til erhvervsmæssig brug. Ved erhvervsmæssig brug bortfalder garantien. Producenten er ikke ansvarlig for skader, som skyldes ikke-formålsbestemt anvendelse, eller som skyldes forkert betjening.

Leverede dele/tilbehør

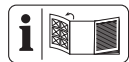
Pak apparatet ud og kontrollér de leverede dele.

Bortskaf emballagen korrekt.

- Rørrensesæt
- Adapter*
- oversættelse af den originale brugsanvisning

* til andre almindelige højtryksrensere (Dimensioneringstryk: Maks. 11,5 MPa / 115 bar), f.eks. Kärcher.

Oversigt



Afbildninger af apparatet finder du på den forreste udfoldningsside.

- 1 Tilslutning
- 2 Dysehoved
- 3 Renseslange til rør
- 4 Sikkerhedsmarkering
- 5 Markeringsring
- 6 Skalering

(Fig. A)

- 7 Sprøjtepestol

(Fig. B)

- 8 Adapter (Produkt fra anden leverandør)
- 9 Omløbermøtrik

Funktionsbeskrivelse

Produktet består af et dysehoved og en 15 m lang fleksibel slange, som kan tilsluttes til en højtryksrenser.

Ved hjælp af de fire højtryksstråler, der peger bagud, bevæges slangen gennem røret og løsner tilstopninger med vandstrålen.

Adapteren er egnet til forbindelse med andre gængse højtryksrensere fra andre producenter.

Tekniske data

Rørrensesæt PRRS 15 A3

Maks. indløbstemperatur ($T_{in,max}$)

..... 60 °C / 140 °F

længde 15 m

Egnet til højtryksrensere med følgende ydelsesdata:

Dimensioneringstryk (p)

..... 15 MPa / 150 bar

Tilladt tryk (p max) .. 18 MPa / 180 bar

Maks. nominel gennemstrømningsmængde (Q_{max}) 450 l/h

Brug udelukkende produktet med højtryksrensere med et tilladt tryk (p maks) på: 9-18 MPa (90-180 bar)

Sikkerhedsanvisninger

Dette afsnit beskriver de grundlæggende sikkerhedsanvisninger ved brug af apparatet.

Sikkerhedsanvisningernes betydning

▲ FARE! Hvis du ikke overholder denne sikkerhedsanvisning, sker der et uheld. Dette resulterer i alvorlige kvæstelser eller dødsfald.

▲ ADVARSEL! Hvis du ikke overholder denne sikkerhedsanvisning, sker der muligvis et uheld. Dette resultere-

rør muligvis i alvorlige kvæstelser eller dødsfald.

▲ FORSIGTIG! Hvis du ikke overholder denne sikkerhedsanvisning, sker der et uheld. Dette resulterer muligvis i lettere eller moderate kvæstelser.

BEMÆRK! Hvis du ikke overholder denne sikkerhedsanvisning, sker der et uheld. Dette resulterer muligvis i materielle skader.

Almindelige sikkerhedsanvisninger

- Apparatet må ikke anvendes af personer (inkl. børn) med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og viden.
Børn skal være under opsyn, så det sikres, at de ikke leger med apparatet.
- Personer, der ikke har læst og forstået betjeningsvejledningen, må ikke bruge apparatet.
- **▲ ADVARSEL!** Læs og overhold også sikkerhedsanvisningerne til højtryksrenseren.
- Betjening af produktet er ikke tilladt for personer under 16 år.
- Bær beskyttelsesbriller som beskyttelse mod opløst snavs under arbejdet.
- Anvend kun produktet ved trykbestandige og tætte rør og afløb, for at undgå skader.
- Efterlad aldrig et driftsklart produkt uden opsyn på arbejdsstedet.
- Tænd først for højtryksrenseren, når rørenserslangen som minimum befinder sig ved den røde markering i det rør, der skal rengøres. Træk aldrig den indsatte rengøringssslange under drift helt ud af det rør, der skal rengøres. Du kan blive kvæstet af de fire højtryksstråler, som peger bagud.

- Den maksimale vandtemperatur (60 °C / 140 °F) må ikke overskrides. Dette kan beskadige slangen.

Forberedelse

▲ ADVARSEL! Risiko for kvæstelser på grund af utilsigtet start af apparatet.

Tilslutning uden adapter

Fremgangsmåde (Fig. A)

1. Sæt tilslutningsstykket (1) på PARKSIDE-højtryksrenserens sprøjtepistol (7).
2. Drej tilslutningsstykket 90°, indtil det går i hak (Bajonetlukning: stik og drej).

Løsne (Fig. A)

1. Løsn tilslutningsstykket (1) (Bajonetlukning: skub, drej og træk).

Tilslutning med adapter

Fremgangsmåde (Fig. B)

1. Sæt adapteren (8) på tilslutningsstykket (1) (Bajonetlukning: stik og drej).
2. Sæt PARKSIDE-højtryksrenserens sprøjtepistol (7) på adapteren (Bajonetlukning: stik og drej).
3. Skru adapterens omløbermøtrik (9) mod sprøjtepipstolen.

Løsne (Fig. B)

1. Løsn omløbermøtrikken (9) på adapteren (8).
2. Løsn adapteren fra PARKSIDE-højtryksrenserens (Bajonetlukning: skub, drej og træk) sprøjtepistol (7).
3. Løsn adapteren fra tilslutningsstykket (1) (Bajonetlukning: skub, drej og træk).

Drift

Arbejdsanvisninger

▲ ADVARSEL! Fare for kvæstelser! Vær opmærksom på vandstrålels tilbageslagskraft. Sørg for god stabilitet og hold godt fast i sprøjtepipistolen. Ellers kan du komme til skade eller skade andre personer.

- **▲ FORSIGTIG!** Fare for kvæstelser! Den røde sikkerhedsmarkering (4) skal befinde sig i røret, inden højtryksrenserseren tændes.
- Du kan markere din fremgang i røret ved hjælp af markeringsringen (5). Ved hjælp af den hvide skælring (6), som er påtrykt slangen med en afstand på 1 m, kan du aflæse din fremgang.

Betjening

Fremgangsmåde (Fig. C)

1. Skub som minimum rørenserslangen (3) frem til den røde sikkerhedsmarkering (4) i det rør, der skal rengøres.
2. Tænd for højtryksrenserseren.
3. Tryk på sprøjtepipistolens greb (7).
4. Før rørenserslangen ind med hånden, mens dysehovedet (2) bevæger sig selvstændigt gennem røret.
5. For at løse tilstopninger, skal du trykke flere gange efter hinanden på sprøjtepipistolens greb og slippe igen.

Rengøring, vedligeholdelse og opbevaring

▲ ADVARSEL! Risiko for kvæstelser på grund af utilsigtet start af apparatet. Beskyt dig selv ved vedligeholdelses- og rengøringsarbejder.

Vedligeholdelses- og servicearbejde, som ikke er beskrevet i denne betjeningsvejledning, skal udføres af vores servicecenter. Anvend kun originale reservedele.

Rengøring

- Hold altid apparatet rent.
- Rengør apparatet med en blød børste eller med en let fugtet klud.
- Brug ikke rengørings- eller opløsningsmiddel.

Vedligeholdelse

Produktet er vedligeholdelsesfrit.

Opbevaring

Opbevar altid apparatet og tilbehøret:

- rent
- tørt
- støvbeskyttet
- frostsikkert
- uden for børns rækkevidde
- beskyttet mod sollys

Bortskaffelse/miljøbeskyttelse

Produkterne og emballagen skal afleveres til miljøvenlig genanvendelse.

Service

Service-Center

DK Service Danmark
Tel.: 80 254583
Kontaktformular på
parksidediy.com
IAN 466671_2404



På *parkside-diy.com* kan du se og downloade denne manual og mange andre manualer. Med den-

ne QR-kode kommer du direkte til *parkside-diy.com*. Vælg dit land og søg efter betjeningsvejledningen via søgefunktionen. Ved at indtaste varenummeret (IAN) 466671_2404 kan du åbne din betjeningsvejledning.

Importør

Bemærk at den følgende adresse ikke er en serviceadresse. Kontakt først ovennævnte service-center.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Str. 20
63762 Großostheim
TYSKLAND
www.grizzlytools.de

Reserve dele og tilbehør

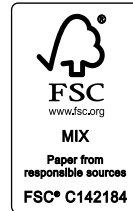
Reserve dele og tilbehør kan fås på www.grizzlytools.shop. Hvis der opstår problemer i forbindelse med bestillingen, bedes du kontakte vores online-shop. Hvis du har yderligere spørgsmål, bedes du kontakte: *Service-Center*, s. 59



GRIZZLY TOOLS GMBH & CO. KG

Stockstädter Straße 20
63762 Großostheim
GERMANY

Stand der Informationen · Last Information Update ·
Version des informations · Stand van de informatie ·
Estado de las informaciones · Versione delle informazioni ·
Stav informací · Stav informácií · Információk állása ·
Stan informacj · Tilstand af information: 06/2024
Ident.-No.: 30300225062024-8



IAN 466671_2404